

**Ordonnance du DFI**  
**sur les prestations dans l'assurance**  
**obligatoire des soins en cas de maladie**  
**(Ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins, OPAS)<sup>1</sup>**

du 29 septembre 1995 (Etat le 1<sup>er</sup> septembre 2012)

---

*Le Département fédéral de l'intérieur (DFI),*

vu les art. 33, 36, al. 1, 54, al. 2 à 4, 59a, 62, 65, al. 3, 71, al. 4, 75, 77, al. 4 et 105, al. 1<sup>bis</sup>, de l'ordonnance du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie (OAMal)<sup>2,3</sup>  
*arrête:*

**Titre 1      Prestations**

**Chapitre 1**

**Prestations des médecins, des chiropraticiens et des pharmaciens<sup>4</sup>**

**Section 1    Prestations remboursées**

**Art. 1<sup>5</sup>**

Figurent à l'annexe 1 les prestations visées par l'art. 33, let. a et c, OAMal, qui ont été examinées par la Commission fédérale des prestations générales et des principes de l'assurance-maladie et dont l'assurance-maladie obligatoire des soins (assurance):

- a. prend en charge les coûts;
- b. prend en charge les coûts à certaines conditions;
- c. ne prend pas en charge les coûts.

RO 1995 4964

<sup>1</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 7 oct. 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2003 (RO 2002 3670).

<sup>2</sup> RS 832.102

<sup>3</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 juin 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2008 (RO 2008 3553).

<sup>4</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2000 3088).

<sup>5</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO 2008 6493).

## Section 2 Psychothérapie pratiquée par un médecin

### Art. 2<sup>6</sup> Principe

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge les coûts de la psychothérapie effectuée par un médecin selon des méthodes dont l'efficacité est scientifiquement prouvée.

<sup>2</sup> On entend par psychothérapie une forme de traitement qui:

- a. concerne des maladies psychiques et psychosomatiques;
- b. vise un objectif thérapeutique défini;
- c. repose essentiellement sur la communication verbale, mais n'exclut pas les traitements médicamenteux de soutien;
- d. se base sur une théorie du vécu et du comportement normaux et pathologiques ainsi que sur un diagnostic étiologique;
- e. comprend la réflexion systématique et une relation thérapeutique suivie;
- f. se caractérise par un rapport de travail de confiance ainsi que par des séances de thérapie régulières et planifiées;
- g. peut être pratiquée sous forme de thérapie individuelle, familiale, de couple ou en groupe.

### Art. 3<sup>7</sup> Prise en charge

L'assurance prend en charge les coûts pour un maximum de 40 séances diagnostiques et thérapeutiques. L'art. 3b est réservé.

### Art. 3a<sup>8</sup>

### Art. 3b<sup>9</sup> Procédure concernant la prise en charge en cas de poursuite d'une thérapie après 40 séances

<sup>1</sup> Pour que, après 40 séances, l'assurance continue de prendre en charge les coûts de la psychothérapie, le médecin traitant doit adresser à temps un rapport au médecin-conseil de l'assureur. Le rapport doit mentionner:

- a. le type de maladie;
- b. le genre, le cadre, le déroulement et les résultats du traitement entamé;

<sup>6</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>7</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>8</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 2006 (RO 2006 2957). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>9</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 2006 (RO 2006 2957). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

- c. une proposition de prolongation de la thérapie indiquant la finalité, le cadre et la durée probable;

<sup>2</sup> Le rapport ne peut contenir que des données nécessaires à l'assureur pour évaluer l'obligation de prise en charge.

<sup>3</sup> Le médecin-conseil examine le rapport et propose à l'assureur de poursuivre la psychothérapie à la charge de l'assurance, en indiquant sa durée jusqu'au prochain rapport, ou de l'interrompre.

<sup>4</sup> L'assureur communique à la personne assurée, avec copie au médecin traitant, dans les 15 jours ouvrables suivant la réception du rapport par le médecin-conseil s'il continue de prendre en charge les coûts de la psychothérapie et pour quelle durée.

**Art. 3c et 3d<sup>10</sup>**

### **Section 3 Prestations prescrites par les chiropraticiens**

#### **Art. 4**

L'assurance prend en charge les analyses, les médicaments, les moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques, les examens par imagerie ainsi que les prestations de physiothérapie, prescrits par les chiropraticiens, qui suivent:<sup>11</sup>

- a.<sup>12</sup> analyses:  
en application de l'art. 62, al. 1, let. b, OAMal, les analyses sont désignées séparément dans la liste des analyses;
- b. médicaments:  
les spécialités pharmaceutiques des groupes thérapeutiques 01.01 Analgetica et 07.10. Arthrites et affections rhumatismales de la liste des spécialités, pour autant que l'office suisse de contrôle compétent ait spécifié comme mode de vente pour ces spécialités la vente en pharmacie sans ordonnance médicale (C) ou la vente en pharmacie et droguerie (D);
- c. moyens et appareils:
  1. les produits du groupe 05.12.01. Minerve cervicale de la liste des moyens et appareils,
  2. les produits du groupe 34. Matériel de pansements de la liste des moyens et appareils lorsqu'ils sont utilisés pour la colonne vertébrale.

<sup>10</sup> Introduits par le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 2006 (RO **2006** 2957). Abrogés par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO **2009** 2821).

<sup>11</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO **2009** 3527 6849 ch. I).

<sup>12</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 17 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO **2003** 5283).

- d.<sup>13</sup> examens par imagerie:
1. radiographie du squelette,
  2. scanner (CT) du squelette,
  3. résonance magnétique nucléaire (IRM) du squelette axial,
  4. scintigraphie du squelette;
- e.<sup>14</sup> prestations de physiothérapie selon l'art. 5.

## Section 4<sup>15</sup> Prestations fournies par les pharmaciens

### Art. 4a

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge les coûts des prestations suivantes fournies par les pharmaciens:

- a. conseils lors de l'exécution d'une ordonnance médicale contenant au moins un médicament de la liste des spécialités;
- b. exécution d'une ordonnance médicale en dehors des heures de travail usuelles, en cas d'urgence;
- c. remplacement d'une préparation originale ou d'un générique prescrits par un médecin par un générique plus avantageux;
- d. assistance prescrite par un médecin, lors de la prise d'un médicament.

<sup>2</sup> L'assurance peut prendre en charge, dans le cadre d'une convention tarifaire, les coûts de prestations plus étendues permettant de réduire les coûts, fournies en faveur d'un groupe d'assurés.

## Chapitre 2 Prestations fournies sur prescription ou mandat médical

### Section 1 Physiothérapie

#### Art. 5

<sup>1</sup> Les prestations suivantes des physiothérapeutes, au sens des art. 46 et 47 OAMal ou des organisations, au sens de l'art. 52a OAMal, sont prises en charge lorsqu'elles sont fournies sur prescription médicale et dans le cadre du traitement de maladies

<sup>13</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 10 juillet 2000 (RO 2000 2546). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 déc. 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2003 (RO 2002 4253).

<sup>14</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>15</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2000 3088).

musculosquelettiques ou neurologiques ou des systèmes des organes internes et des vaisseaux, pour autant que la physiothérapie permette de les traiter:<sup>16</sup>

- a. mesures relatives à l'examen et à l'évaluation physiothérapeutiques;
- b. mesures thérapeutiques, conseils et instruction:
  1. kinésithérapie active et passive,
  2. thérapie manuelle,
  3. physiothérapie détonifiante,
  4. physiothérapie respiratoire (y c. inhalations par aérosols),
  5. thérapie médicale d'entraînement,
  6. physiothérapie lymphologique,
  7. kinésithérapie dans l'eau,
  8. hippothérapie en cas de sclérose en plaques,
  9. physiothérapie cardio-vasculaire,
  - 10.<sup>17</sup>physiothérapie du plancher pelvien;
- c. mesures physiques:
  1. thérapie du chaud et du froid,
  2. électrothérapie,
  3. luminothérapie (ultraviolets, infrarouges, rayons colorés),
  4. ultrasons,
  5. hydrothérapie,
  6. massages musculaires et des tissus conjonctifs.<sup>18</sup>

<sup>1bis</sup> Les mesures visées à l'al 1, let. b, ch. 1, 3 à 5, 7 et 9 peuvent être appliquées individuellement ou en groupes.<sup>19</sup>

<sup>1ter</sup> La thérapie médicale d'entraînement débute par une introduction à l'entraînement pratiqué sur des appareils et se termine tout au plus dans les trois mois suivants. Elle prime sur un traitement physiothérapeutique individuel.<sup>20</sup>

<sup>2</sup> L'assurance prend en charge, par prescription médicale, au plus les coûts de neuf séances, le premier traitement devant intervenir dans les cinq semaines qui suivent la prescription médicale.<sup>21</sup>

<sup>3</sup> Une nouvelle prescription médicale est nécessaire pour la prise en charge d'un plus grand nombre de séances.

<sup>16</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2010 (RO 2009 6083).

<sup>17</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2010 (RO 2009 6083).

<sup>18</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>19</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>20</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>21</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>4</sup> Pour que, après un traitement équivalent à 36 séances, celui-ci continue à être pris en charge, le médecin traitant doit adresser un rapport au médecin-conseil de l'assureur et lui remettre une proposition dûment motivée. Le médecin-conseil propose de poursuivre ou non la thérapie aux frais de l'assurance, en indiquant dans quelle mesure et à quel moment le prochain rapport doit être présenté.<sup>22</sup>

<sup>5</sup> Pour les assurés qui ont droit jusqu'à l'âge de 20 ans aux prestations prévues à l'art. 13 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité<sup>23</sup>, la prise en charge des coûts en cas de poursuite d'une physiothérapie déjà commencée s'effectue, après l'âge de 20 ans, au sens de l'al. 4.<sup>24</sup>

## Section 2 Ergothérapie

### Art. 6

<sup>1</sup> Les prestations fournies, sur prescription médicale, par les ergothérapeutes et les organisations d'ergothérapie, au sens des art. 46, 48 et 52 OAMal, sont prises en charge dans la mesure où:

a. elles procurent à l'assuré, en cas d'affections somatiques, grâce à une amélioration des fonctions corporelles, l'autonomie dans l'accomplissement des actes ordinaires de la vie, ou

b.<sup>25</sup> elles sont effectuées dans le cadre d'un traitement psychiatrique.

<sup>2</sup> L'assurance prend en charge, par prescription médicale, au plus les coûts de neuf séances, le premier traitement devant intervenir dans les huit semaines qui suivent la prescription médicale.<sup>26</sup>

<sup>3</sup> Une nouvelle prescription médicale est nécessaire pour la prise en charge d'un plus grand nombre de séances.

<sup>4</sup> Pour que, après un traitement équivalent à 36 séances, celui-ci continue à être pris en charge, le médecin traitant doit adresser un rapport au médecin-conseil de l'assureur et lui remettre une proposition dûment motivée. Le médecin-conseil propose de poursuivre ou non la thérapie aux frais de l'assurance, en indiquant dans quelle mesure et à quel moment le prochain rapport doit être présenté.<sup>27</sup>

<sup>22</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 9 déc. 2002 (RO **2002** 4253). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO **2008** 6493).

<sup>23</sup> RS **831.20**

<sup>24</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008 (RO **2008** 6493). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO **2009** 2821).

<sup>25</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 13 déc. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1997 (RO **1997** 564).

<sup>26</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO **2009** 2821).

<sup>27</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 9 déc. 2002 (RO **2002** 4253). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO **2008** 6493).

<sup>5</sup> Pour les assurés qui ont droit jusqu'à l'âge de 20 ans aux prestations prévues à l'art. 13 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité<sup>28</sup>, la prise en charge des coûts en cas de poursuite d'une ergothérapie déjà commencée s'effectue, après l'âge de 20 ans, au sens de l'al. 4.<sup>29</sup>

### Section 3 Soins ambulatoires ou dispensés dans un établissement médico-social<sup>30</sup>

#### Art. 7 Définition des soins

<sup>1</sup> Les prestations au sens de l'art. 33, let. b, OAMal comprennent les examens, les traitements et les soins effectués selon l'évaluation des soins requis selon l'al. 2, let. a, et selon l'art. 8 sur prescription médicale ou sur mandat médical par des:

- a. infirmiers et infirmières (art. 49 OAMal);
- b. organisations de soins et d'aide à domicile (art. 51 OAMal);
- c. établissements médico-sociaux (art. 39, al. 3, de la LF du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie, LAMal<sup>31</sup>).<sup>32</sup>

<sup>2</sup> Les prestations au sens de l'al. 1 comprennent:<sup>33</sup>

- a.<sup>34</sup> l'évaluation, les conseils et la coordination:<sup>35</sup>
  1. évaluation des besoins du patient et de l'environnement de ce dernier; planification, en collaboration avec le médecin et le patient, des mesures nécessaires,
  2. conseils au patient ainsi que, le cas échéant, aux intervenants non professionnels pour les soins, en particulier quant à la manière de gérer les symptômes de la maladie, pour l'administration des médicaments ou pour l'utilisation d'appareils médicaux; contrôles nécessaires,
  - 3.<sup>36</sup> coordination des mesures et dispositions par des infirmières et infirmiers spécialisés en lien avec des complications dans des situations de soins complexes et instables;

<sup>28</sup> RS **831.20**

<sup>29</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008 (RO **2008** 6493). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO **2009** 2821).

<sup>30</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO **2009** 3527 6849 ch. I).

<sup>31</sup> RS **832.10**

<sup>32</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO **2009** 3527 6849 ch. I).

<sup>33</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO **2006** 5769).

<sup>34</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO **2006** 5769).

<sup>35</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO **2011** 6487).

<sup>36</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO **2011** 6487).

- b. les examens et les traitements:
1. contrôle des signes vitaux (tension artérielle, pouls, température, respiration, poids),
  2. test simple du glucose dans le sang ou l'urine,
  3. prélèvement pour examen de laboratoire,
  4. mesures thérapeutiques pour la respiration (telles que l'administration d'oxygène, les inhalations, les exercices respiratoires simples, l'aspiration),
  5. pose de sondes et de cathéters, ainsi que les soins qui y sont liés,
  6. soins en cas d'hémodialyse ou de dialyse péritonéale,
  - 7.<sup>37</sup> préparation et administration de médicaments ainsi que documentation des activités qui leur sont associées,
  8. administration entérale ou parentérale de solutions nutritives,
  9. surveillance de perfusions, de transfusions ou d'appareils servant au contrôle et au maintien des fonctions vitales ou au traitement médical,
  10. rinçage, nettoyage et pansement de plaies (y compris les escarres et les ulcères) et de cavités du corps (y compris les soins pour trachéo-stomisés et stomisés), soins pédicures pour les diabétiques,
  11. soins en cas de troubles de l'évacuation urinaire ou intestinale, y compris la rééducation en cas d'incontinence,
  12. assistance pour des bains médicaux partiels ou complets, application d'enveloppements, cataplasmes et fangos,
  - 13.<sup>38</sup> soins destinés à la mise en œuvre au quotidien de la thérapie du médecin, tels que l'exercice de stratégies permettant de gérer la maladie et l'instruction pour la gestion des agressions, des angoisses et des idées paranoïaques,
  - 14.<sup>39</sup> soutien apporté aux malades psychiques dans des situations de crise, en particulier pour éviter les situations aiguës de mise en danger de soi-même ou d'autrui;
- c. les soins de base:
1. soins de base généraux pour les patients dépendants, tels que: bander les jambes du patient, lui mettre des bas de compression, refaire son lit, l'installer, lui faire faire des exercices, le mobiliser, prévenir les escarres, prévenir et soigner les lésions de la peau consécutives à un traitement; aider aux soins d'hygiène corporelle et de la bouche; aider le patient à s'habiller et à se dévêtir, ainsi qu'à s'alimenter,

<sup>37</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO 2011 6487).

<sup>38</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO 2006 5769).

<sup>39</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO 2006 5769).

2.<sup>40</sup> mesures destinées à surveiller et à soutenir les malades psychiques pour accomplir les actes ordinaires de la vie, telles que la planification et la structuration de leurs journées de manière appropriée, l'établissement et la promotion des contacts sociaux par un entraînement ciblé et le soutien lors de l'utilisation d'aides à l'orientation et du recours à des mesures de sécurité.

<sup>2bis</sup> Les conditions suivantes doivent être remplies:

- a. les prestations visées à l'al. 2, let. a, ch. 3, doivent être fournies par une infirmière ou un infirmier (art. 49 OAMal) pouvant justifier d'une expérience professionnelle de deux ans dans la collaboration interdisciplinaire et la gestion des patients dans des réseaux;
- b. il appartient à une infirmière ou à un infirmier (art. 49 OAMal) pouvant justifier d'une expérience professionnelle de deux ans dans le domaine psychiatrique d'évaluer si des mesures telles que celles qui sont prévues à l'al. 2, let. b, ch. 13 et 14, et c, ch. 2, doivent être prises.<sup>41</sup>

<sup>2ter</sup> Les prestations peuvent être fournies de manière ambulatoire ou dans un établissement médico-social. Elles peuvent également être fournies exclusivement pendant le jour ou la nuit.<sup>42</sup>

<sup>3</sup> Sont réputées prestations de soins aigus et de transition au sens de l'art. 25a, al. 2, LAMal, les prestations mentionnées à l'al. 2, fournies par des personnes ou institutions au sens de l'al. 1, let. a à c, selon l'évaluation des soins requis prévue à l'al. 2, let. a, et à l'art. 8, après un séjour hospitalier et sur prescription d'un médecin de l'hôpital.<sup>43</sup>

#### **Art. 7a<sup>44</sup>** Montants

<sup>1</sup> Pour les fournisseurs de prestations visés à l'art. 7, al. 1, let. a et b, l'assurance prend en charge les montants suivants, par heure, sur les coûts des prestations définies à l'art. 7, al. 2:

- a. pour les prestations définies à l'art. 7, al. 2, let. a: 79 fr. 80;
- b. pour les prestations définies à l'art. 7, al. 2, let. b: 65 fr. 40;
- c. pour les prestations définies à l'art. 7, al. 2, let. c: 54 fr. 60.

<sup>40</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO 2006 5769).

<sup>41</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 20 déc. 2006 (RO 2006 5769). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO 2011 6487).

<sup>42</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>43</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 1997 (RO 1997 2039). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>44</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>2</sup> Le remboursement des montants, selon l'al. 1, s'effectue par unité de temps de 5 minutes. Au minimum 10 minutes sont remboursées.

<sup>3</sup> Pour les fournisseurs de prestations visés à l'art. 7, al. 1, let. c, l'assurance prend en charge les montants suivants, par jour, sur les coûts des prestations définies à l'art. 7, al. 2:

- a. jusqu'à 20 minutes de soins requis: 9 francs;
- b. de 21 à 40 minutes de soins requis: 18 francs;
- c. de 41 à 60 minutes de soins requis: 27 francs;
- d. de 61 à 80 minutes de soins requis: 36 francs;
- e. de 81 à 100 minutes de soins requis: 45 francs;
- f. de 101 à 120 minutes de soins requis: 54 francs;
- g. de 121 à 140 minutes de soins requis: 63 francs;
- h. de 141 à 160 minutes de soins requis: 72 francs;
- i. de 161 à 180 minutes de soins requis: 81 francs;
- j. de 181 à 200 minutes de soins requis: 90 francs;
- k. de 201 à 220 minutes de soins requis: 99 francs;
- l. plus de 220 minutes de soins requis: 108 francs.

<sup>4</sup> Pour les structures de soins de jour ou de nuit selon l'art. 7, al. 2<sup>ter</sup>, l'assurance prend en charge les montants selon l'al. 3, par jour ou par nuit, sur les coûts des prestations définies à l'art. 7, al. 2.

#### **Art. 7b<sup>45</sup>**      Prise en charge des soins aigus et de transition

<sup>1</sup> Le canton de résidence et les assureurs prennent en charge les coûts des prestations de soins aigus et de transition, selon leur part respective. Le canton de résidence fixe pour chaque année civile, au plus tard neuf mois avant le début de l'année civile, la part cantonale pour les habitants du canton. Celle-ci se monte à 55 % au moins.

<sup>2</sup> Le canton de résidence verse sa part de la rémunération directement au fournisseur de prestations. Les modalités sont convenues entre le fournisseur de prestations et le canton de résidence. L'assureur et le canton de résidence peuvent convenir que le canton paie sa part à l'assureur et que ce dernier verse les deux parts au fournisseur de prestations. La facturation entre le fournisseur de prestations et l'assureur est réglée à l'art. 42 LAMal<sup>46</sup>.

<sup>45</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>46</sup> RS 832.10

**Art. 8<sup>47</sup>** Prescription ou mandat médical et évaluation des soins requis

<sup>1</sup> La prescription ou le mandat médical détermine, sur la base de l'évaluation des soins requis et de la planification commune, les prestations à effectuer par les infirmiers ou par les organisations d'aide et de soins à domicile.

<sup>2</sup> Sont compris dans l'évaluation des soins requis, l'appréciation de l'état général du patient, l'évaluation de son environnement ainsi que celle des soins et de l'aide dont il a besoin.

<sup>3</sup> L'évaluation des soins requis se fonde sur des critères uniformes. Les résultats sont inscrits sur un formulaire. Celui-ci indiquera notamment le temps nécessaire prévu. Les partenaires tarifaires établissent un formulaire uniforme.

<sup>3bis</sup> L'évaluation des soins aigus et de transition requis se fonde sur des critères uniformes. Les résultats sont inscrits sur un formulaire unique.<sup>48</sup>

<sup>4</sup> L'évaluation des soins requis dans les établissements médico-sociaux se fonde sur des besoins en soins requis (art. 9, al. 2). Le besoin en soins requis déterminé par le médecin tient lieu d'ordonnance ou de mandat médical.<sup>49</sup>

<sup>5</sup> Les assureurs peuvent exiger que leur soient communiquées les données de l'évaluation des soins requis relevant des prestations prévues à l'art. 7, al. 2.

<sup>6</sup> La durée de la prescription ou du mandat médical ne peut dépasser:

- a. trois mois lorsque le patient est atteint d'une maladie aiguë;
- b. six mois lorsque le patient est atteint d'une maladie de longue durée;
- c. deux semaines lorsque le patient nécessite des soins aigus et de transition.<sup>50</sup>

<sup>6bis</sup> L'attestation médicale qui justifie l'allocation pour impotence grave ou moyenne versée par l'assurance-vieillesse et survivants, par l'assurance-invalidité ou par l'assurance-accidents vaut comme prescription ou mandat médical de durée illimitée en ce qui concerne les prestations de soins nécessitées par l'impotence. Lorsque l'allocation est révisée, l'assuré doit communiquer le résultat du réexamen à l'assureur. Une prescription ou un mandat médical doit être établi à la suite de la révision de l'allocation pour impotent.<sup>51</sup>

<sup>7</sup> La prescription ou le mandat médical, selon l'al. 6, let. a et b, peuvent être renouvelés.<sup>52</sup>

<sup>47</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 1997, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO 1997 2039).

<sup>48</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>49</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>50</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>51</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 18 sept. 1997, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO 1997 2436).

<sup>52</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

**Art. 8a<sup>53</sup>** Procédure de contrôle et de conciliation

<sup>1</sup> Les fournisseurs de prestations au sens de l'art. 7, al. 1, let. a et b, et les assureurs conviennent d'une procédure de contrôle et de conciliation commune pour les soins ambulatoires prodigués.

<sup>2</sup> A défaut de convention, le gouvernement cantonal fixe, après avoir entendu les parties, la procédure de contrôle et de conciliation prévue à l'al. 1.

<sup>3</sup> La procédure sert à vérifier le bien-fondé de l'évaluation des soins requis et à contrôler l'adéquation et le caractère économique des prestations. Les prescriptions ou les mandats médicaux peuvent être examinés par le médecin-conseil (art. 57 LAMal<sup>54</sup>) lorsqu'ils prévoient plus de 60 heures de soins par trimestre. Lorsqu'ils prévoient moins de 60 heures de soins par trimestre, ils sont examinés par sondages.

**Art. 9<sup>55</sup>** Facturation

<sup>1</sup> Les prestations définies à l'art. 7, al. 2, qui sont fournies par des infirmiers ou des infirmières ou par des organisations d'aide et de soins à domicile doivent être facturées selon leur nature.

<sup>2</sup> Les prestations définies à l'art. 7, al. 2, qui sont fournies dans des établissements médico-sociaux doivent être facturées selon le besoin en soins requis.

**Art. 9a<sup>56</sup>****Section 3a<sup>57</sup> Conseils nutritionnels****Art. 9b<sup>58</sup>**

<sup>1</sup> Les diététiciens, au sens des art. 46 et 50a OAMal, prodiguent, sur prescription ou sur mandat médical, des conseils diététiques aux assurés qui souffrent des maladies suivantes:<sup>59</sup>

a.<sup>60</sup> troubles du métabolisme;

<sup>53</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 1997 (RO 1997 2039). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>54</sup> RS 832.10

<sup>55</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>56</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 18 sept. 1997 (RO 1997 2436). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 24 juin 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2011 (RO 2009 3527 6849 ch. I).

<sup>57</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 13 déc. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1997 (RO 1997 564).

<sup>58</sup> Anciennement art. 9a.

<sup>59</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 18 nov. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO 1999 528).

<sup>60</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 18 nov. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO 1999 528).

- b. obésité (body mass index de plus de 30) et affections qui découlent de la surcharge pondérale ou qui y sont associées;
- c. maladies cardio-vasculaires;
- d. maladies du système digestif;
- e. maladies des reins;
- f. états de malnutrition ou de dénutrition;
- g. allergies alimentaires ou réactions allergiques dues à l'alimentation.

<sup>2</sup> L'assurance prend en charge, sur prescription du médecin traitant, au plus six séances de conseils nutritionnels. La prescription médicale peut être renouvelée si de nouvelles séances sont nécessaires.

<sup>3</sup> Si les conseils nutritionnels doivent être poursuivis aux frais de l'assurance après douze séances, le médecin traitant en réfère au médecin-conseil; il lui transmet une proposition dûment motivée concernant la poursuite des conseils nutritionnels. Le médecin-conseil propose à l'assureur de poursuivre ou non les séances de conseils nutritionnels aux frais de l'assurance, en indiquant dans quelle mesure.

### Section 3b<sup>61</sup> Conseils aux diabétiques

#### Art. 9c

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge le coût des conseils aux diabétiques qui sont prodigués, sur prescription ou mandat médical, par:

- a. les infirmiers et infirmières (art. 49 OAMal) qui ont une formation spéciale reconnue par l'Association suisse des infirmières et infirmiers (ASI);
- b. un centre de conseils de l'Association suisse du diabète admis en application de l'art. 51 OAMal qui emploie du personnel diplômé ayant une formation spéciale reconnue par l'ASI.

<sup>2</sup> Les conseils aux diabétiques comprennent les conseils et les instructions sur tous les aspects des soins nécessaires au traitement de la maladie (*Diabetes mellitus*).

<sup>3</sup> L'assurance prend en charge par prescription médicale au plus les coûts de dix séances de conseils. Pour que, après dix séances, celles-ci continuent à être prises en charge, le médecin traitant doit adresser un rapport au médecin-conseil de l'assureur et lui remettre une proposition dûment motivée. Le médecin-conseil propose de poursuivre ou non les conseils aux frais de l'assurance, en indiquant dans quelle mesure.<sup>62</sup>

<sup>61</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 18 nov. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO 1999 528).

<sup>62</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 déc. 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2003 (RO 2002 4253).

<sup>4</sup> Les diététiciens (art. 50a OAMal) employés dans un centre de conseils de l'Association suisse du diabète peuvent prodiguer les prestations qui figurent à l'art. 9b, al. 1, let. a, ainsi qu'aux al. 2 et 3.

## Section 4 Logopédie-orthophonie

### Art. 10 Principe

Les logopédistes-orthophonistes traitent, sur prescription médicale, les patients souffrant de troubles du langage et de la parole, de l'articulation, de la voix ou du débit ayant une des causes suivantes:

- a. atteinte cérébrale organique par infection, par traumatisme, comme séquelle post-opératoire, par intoxication, par tumeur ou par troubles vasculaires;
- b. affections phoniatriques (par exemple malformation labio-maxillo-palatine partielle ou totale; altération de la mobilité bucco-linguo-faciale ou du voile du palais d'origine infectieuse ou traumatique ou comme séquelle post-opératoire; dysphonie hypo- ou hyperfonctionnelle; altération de la fonction du larynx d'origine infectieuse ou traumatique ou comme séquelle post-opératoire).

### Art. 11 Conditions

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge, par prescription médicale, au plus douze séances de thérapie logopédique, dans une période de trois mois au maximum depuis la prescription médicale.

<sup>2</sup> Une nouvelle prescription médicale est nécessaire pour la prise en charge d'un plus grand nombre de séances.

<sup>3</sup> Si une thérapie logopédique doit être poursuivie aux frais de l'assurance après un traitement équivalent à 60 séances d'une heure dans une période d'une année, le médecin traitant en réfère au médecin-conseil; il lui transmet une proposition dûment motivée concernant la poursuite de la thérapie. Le médecin-conseil propose de poursuivre ou non la thérapie aux frais de l'assurance, en indiquant dans quelle mesure.<sup>63</sup>

<sup>4</sup> Le médecin traitant adresse au médecin-conseil un rapport relatif au traitement et à l'indication de la thérapie au moins une fois par an.

<sup>5</sup> Les rapports adressés au médecin-conseil, en application des al. 3 et 4, ne contiennent que les indications nécessaires à établir si le traitement continuera à être pris en charge par l'assureur.

<sup>63</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du DFI du 13 déc. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1997 (RO 1997 564).

### Chapitre 3 Mesures de prévention

#### Art. 12<sup>64</sup> Principe

L'assurance prend en charge les mesures médicales de prévention suivantes (art. 26 LAMal<sup>65</sup>):

- a. Vaccinations prophylactiques (art. 12a);
- b. Mesures visant la prophylaxie des maladies (art. 12b);
- c. Examens concernant l'état de santé général (art. 12c);
- d. Mesures de dépistage précoce de maladies chez certains groupes à risques (art. 12d);
- e. Mesures de dépistage précoce de maladies dans toute la population; en font également partie les mesures qui s'adressent à toutes les personnes d'une certaine tranche d'âge ou uniquement aux hommes ou aux femmes (art. 12e).

#### Art. 12a<sup>66</sup> Vaccinations prophylactiques

L'assurance prend en charge les coûts des vaccinations prophylactiques suivantes aux conditions ci-après:

Mesure	Conditions
a. <sup>67</sup> Vaccination et rappels contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la poliomyélite; vaccination contre la rougeole, les oreillons et la rubéole	Selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et la Commission fédérale pour les vaccinations (CFV) <sup>68</sup>
b. ... <sup>69</sup>	
c. <sup>70</sup> Vaccination contre <i>Haemophilus influenzae</i>	Pour les enfants jusqu'à l'âge de cinq ans, selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.

<sup>64</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 6839).

<sup>65</sup> RS 832.10

<sup>66</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007 (RO 2007 6839). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 31 mai 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2011 (RO 2011 2669).

<sup>67</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

<sup>68</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>69</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO 2011 6487).

<sup>70</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

Mesure	Conditions
d. Vaccination contre l'influenza	<p>1. Vaccination annuelle pour les personnes présentant un risque de complications élevé; selon la catégorie a) des recommandations de vaccination contre la grippe saisonnière établies par l'OFSP, le groupe de travail Influenza et la CFV du 21 juin 2010 (Bulletin OFSP 25/2010).</p> <p>2. En cas de menace de pandémie d'influenza ou lors d'une pandémie d'influenza, pour les personnes pour lesquelles l'OFSP recommande une vaccination (conformément à l'art. 12 de l'O du 27 avril 2005 sur la pandémie d'influenza<sup>71</sup>).</p> <p>Aucune franchise n'est prélevée pour cette prestation. Une somme forfaitaire est accordée pour la vaccination (vaccin compris).</p>
e. <sup>72</sup> Vaccination contre l'hépatite B	<p>1. Pour les nouveau-nés de mères HBsAg-positives et les personnes exposées à un risque de contamination.</p> <p>En cas d'indication professionnelle, la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.</p> <p>2. Vaccination selon les recommandations établies en 1997 par l'OFSP et la CFV (Supplément du Bulletin de l'OFSP 5/98 et Complément du Bulletin 36/98) et selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.</p>
f. Vaccination passive avec Hépatites B-Immuglobuline	Pour les nouveau-nés de mères HbsAg-positives.

<sup>71</sup> RS **818.101.23**

<sup>72</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO **2012** 3553).

Mesure	Conditions
g. <sup>73</sup> Vaccination contre les pneumocoques	<p>1. Avec le vaccin polysaccharidique: adultes à partir de 65 ans, adultes et enfants de plus de deux ans présentant une maladie chronique sévère, une déficience immunitaire, un diabète sucré, une fistule de liquide céphalo-rachidien, une asplénie fonctionnelle ou anatomique, un implant cochléaire ou une malformation de la base du crâne, ou avant une splénectomie ou la pose d'un implant cochléaire, selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.</p> <p>2. Avec le vaccin conjugué: enfants de moins de cinq ans, selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.</p>
h. <sup>74</sup> Vaccination contre les méningocoques	Selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV. Les coûts ne sont pris en charge que pour les vaccinations effectuées à l'aide de vaccins autorisés pour le groupe d'âge concerné.
i. Vaccination contre la tuberculose	Avec le vaccin BCG, selon les lignes directrices établies en 1996 par l'Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires (ASTP) et l'OFSP (Bulletin de l'OFSP 16/1996).
j. <sup>75</sup> Vaccination contre l'encéphalite à tiques (FSME)	<p>Selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.</p> <p>En cas d'indication professionnelle, la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.</p>
<sup>73</sup>	Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1 <sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).
<sup>74</sup>	Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1 <sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).
<sup>75</sup>	Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1 <sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

Mesure	Conditions
k. <sup>76</sup> Vaccination contre la varicelle	Selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.
l. <sup>77</sup> Vaccination contre le papillomavirus humain (HPV)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selon les recommandations de l'OFSP et de la CFV de juin 2007 (Bulletin de l'OFSP 25/2007): <ol style="list-style-type: none"> <li>a. vaccination générale des filles en âge scolaire;</li> <li>b. vaccination des filles et des jeunes femmes de 15 à 26 ans. Cette disposition est applicable jusqu'au 31 décembre 2017.</li> </ol> </li> <li>2. Vaccination dans le cadre de programmes cantonaux de vaccination qui doivent satisfaire aux exigences minimales suivantes: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. l'information des groupes cibles et de leurs parents/représentants légaux sur la disponibilité des vaccins et les recommandations de l'OFSP et de la CFV est assurée;</li> <li>b. l'achat des vaccins s'effectue de manière centralisée;</li> <li>c. la vaccination complète (schéma de vaccination selon les recommandations de l'OFSP et de la CFV) est visée;</li> <li>d. les prestations et les obligations des responsables du programme, des médecins chargés de la vaccination et des assureurs-maladie sont définies;</li> <li>e. la collecte des données, le décompte, les flux informatif et financier sont réglés.</li> </ol> </li> <li>3. Aucune franchise n'est prélevée sur cette prestation.</li> </ol>

<sup>76</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

<sup>77</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

Mesure	Conditions
m. <sup>78</sup> Vaccination contre l'hépatite A	<p>Selon le «Plan de vaccination suisse 2012» établi par l'OFSP et la CFV.</p> <p>Pour les personnes suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour les patients atteints d'une affection chronique du foie;</li> <li>– pour les enfants en provenance de pays à forte ou moyenne endémie qui vivent en Suisse et retournent dans leur pays d'origine pour un séjour temporaire;</li> <li>– pour les consommateurs de drogue par injection;</li> <li>– pour les hommes ayant des relations sexuelles avec d'autres hommes en dehors d'une relation stable.</li> </ul> <p>Vaccination post-expositionnelle dans les sept jours suivant l'exposition.</p> <p>En cas d'indication professionnelle et de recommandation médicale aux voyageurs, la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.</p>
n. Vaccination contre la rage	<p>Vaccination post-expositionnelle, après une morsure par un animal enragé ou susceptible de l'être.</p> <p>En cas d'indication professionnelle la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.</p>

**Art. 12b<sup>79</sup>** Mesures visant la prophylaxie de maladies

L'assurance prend en charge les coûts des mesures suivantes visant la prophylaxie de maladies aux conditions ci-après:

Mesure	Conditions
a. Prophylaxie à la vitamine K	Chez les nouveau-nés (3 doses).

<sup>78</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

<sup>79</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 6839).

Mesure	Conditions
b. Prophylaxie du rachitisme à la vitamine D	Chez les enfants pendant leur première année.
c. <sup>80</sup> Prophylaxie VIH post-exposition	Selon les recommandations de l'OFSP du 4 septembre 2006 (Bulletin de l'OFSP n° 36, 2006).  En cas d'indication professionnelle, la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.
d. <sup>81</sup> Immunisation passive post-expositionnelle	Selon les recommandations de l'OFSP et de la Commission suisse pour les vaccinations (directives et recommandations «Immunisation passive post-expositionnelle» d'octobre 2004) <sup>82</sup> .  En cas d'indication professionnelle, la vaccination n'est pas prise en charge par l'assurance.
e. <sup>83</sup> Mastectomie et/ou adnexectomie prophylactique	Chez les porteuses d'une mutation ou d'une délétion sur le gène BRCA1 ou BRCA2.

#### Art. 12c<sup>84</sup> Examens concernant l'état de santé général

L'assurance prend en charge les coûts des mesures suivantes concernant l'état de santé général aux conditions ci-après:

Mesure	Conditions
a. Examen de bonne santé et de développement de l'enfant d'âge préscolaire	Selon les recommandations du manuel: «Examens de dépistage», édité par la Société suisse de pédiatrie (2 <sup>e</sup> édition, Berne, 1993); au total: huit examens.

<sup>80</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009 (RO 2009 2821). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 31 mai 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2011 (RO 2011 2669).

<sup>81</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009 (RO 2009 2821). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 31 mai 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2011 (RO 2011 2669).

<sup>82</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>83</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011 (RO 2011 6487). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO 2012 3553).

<sup>84</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 6839).

**Art. 12<sup>d</sup>**<sup>85</sup> Mesures en vue du dépistage précoce de maladies chez certains groupes à risques

L'assurance prend en charge les coûts des mesures suivantes en vue du dépistage précoce de maladies chez certains groupes à risques aux conditions ci-après:

Mesure	Conditions
a. Test VIH	Pour les nourrissons de mères séropositives et pour les personnes exposées à un danger de contamination, suivi d'un entretien de conseils qui doit être consigné.
b. Coloscopie	En cas de cancer du côlon familial (au moins trois parents du premier degré atteints ou un avant l'âge de 30 ans).
c. Examen de la peau	En cas de risque élevé de mélanome familial (mélanome chez un parent au premier degré).
d. <sup>86</sup> Mammographie	En cas de cancer chez la mère, la fille ou la sœur. Fréquence selon l'évaluation, au maximum un examen préventif par an. Un entretien explicatif et de conseil doit précéder la première mammographie; il est consigné. La mammographie doit être effectuée par un médecin spécialisé en radiologie médicale. Les appareils utilisés doivent être conformes aux lignes directrices de l'Union européenne de 1996 (European Guidelines for quality assurance in mammography screening, 2nd edition).

<sup>85</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO **2007** 6839).

<sup>86</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 14 juin 2010, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2010 (RO **2010** 2755).

Mesure	Conditions
e. Test de contracture musculaire in vitro concernant la détection d'une prédisposition pour l'hyperthermie maligne	<p>Chez les personnes ayant présenté lors d'une anesthésie un épisode laissant soupçonner une hyperthermie maligne et chez la parenté consanguine au premier degré des personnes pour lesquelles une hyperthermie maligne sous anesthésie est connue et une prédisposition pour l'hyperthermie maligne est documentée.</p> <p>Dans un centre reconnu par le European Malignant Hyperthermia Group.</p>
f. <sup>87</sup> Conseil génétique, pose d'indication pour des analyses génétiques et prescription des analyses de laboratoire associées conformément à la liste des analyses (LA) en cas de suspicion de prédisposition à un cancer héréditaire	<p>Chez les patients et leurs parents au premier degré présentant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– un syndrome héréditaire de cancer du sein ou de l'ovaire</li> <li>– une polypose colique ou une forme atténuée de polypose colique</li> <li>– un syndrome héréditaire de cancer colorectal sans polypose (syndrome HNPCC, hereditary non polyptic colon cancer)</li> <li>– un rétinoblastome.</li> </ul> <p>Par des médecins spécialisés en génétique médicale ou par des membres du «Network for Cancer Predisposition Testing and Counseling» du Groupe suisse de recherche clinique sur le cancer (SAKK) pouvant prouver leur collaboration technique avec un médecin spécialisé en génétique médicale.</p>

<sup>87</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO 2011 6487).

**Art. 12<sup>e88</sup>** Mesures de dépistage précoce de maladies dans toute la population

L'assurance prend en charge les coûts des mesures suivantes en vue du dépistage précoce de maladies dans toute la population aux conditions ci-après:

Mesure	Conditions
a. <sup>89</sup> Dépistage de: phénylcétonurie, galactosémie, déficit en biotinidase, syndrome adrénogénital, hypothyroïdie congénitale, déficit en acyl-CoA medium-chain-déhydrogénase (MCAD)	Pour les nouveau-nés. Analyses de laboratoire selon la liste des analyses (LA).
b. Examen gynécologique, y compris les prélèvements de dépistage cytologiques cervico-vaginaux	Les deux premières années: un examen par année, y compris les prélèvements de dépistage cytologiques. Par la suite, lorsque les résultats sont normaux, un examen tous les trois ans; sinon fréquence des examens selon l'évaluation clinique.
c. <sup>90</sup> Mammographie de dépistage	Dès 50 ans, tous les deux ans dans le cadre d'un programme organisé de dépistage du cancer du sein qui remplit les conditions fixées par l'ordonnance du 23 juin 1999 sur la garantie de la qualité des programmes de dépistage du cancer du sein par mammographie <sup>91</sup> . Aucune franchise n'est prélevée sur cette prestation.

**Chapitre 4 Prestations spécifiques en cas de maternité****Art. 13** Examens de contrôle

L'assurance prend en charge, en cas de maternité, les examens de contrôle suivants (art. 29, al. 2, let. a, LAMal<sup>92</sup>):

<sup>88</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 6839).

<sup>89</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 juin 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009 (RO 2009 2821).

<sup>90</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2010 (RO 2009 6083).

<sup>91</sup> RS 832.102.4

<sup>92</sup> RS 832.10

Mesure	Conditions
a. contrôles	
1. <sup>93</sup> lors d'une grossesse normale sept examens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>première consultation</i>: anamnèse, examen gynécologique et clinique généraux et conseils, examen des veines et recherche d'œdèmes des jambes; prescription des analyses de laboratoire nécessaires conformément à la liste des analyses (LA);</li> <li>– <i>consultations ultérieures</i>: contrôle du poids, de la tension artérielle, de la hauteur de l'utérus, examen urinaire et auscultation des bruits cardiaques fœtaux; prescription des analyses de laboratoire nécessaires conformément à la liste des analyses (LA).</li> </ul>
2. lors d'une grossesse à risque	renouvellement des examens selon l'évaluation clinique
b. <sup>94</sup> contrôles ultrasonographiques	
1. lors d'une grossesse normale: une échographie entre la 11 <sup>e</sup> et la 14 <sup>e</sup> semaine de grossesse; une échographie entre la 20 <sup>e</sup> et la 23 <sup>e</sup> semaine de grossesse	<p>Après un entretien approfondi d'explication et de conseil qui doit être consigné.</p> <p>Selon les «Recommandations pour les examens échographiques en cours de grossesse», dans la version du 15 octobre 2002, de la Société suisse d'ultrasonographie en médecine (SSUM). Seulement par des médecins avec attestation de formation complémentaire en ultrasonographie prénatale (SSUM).</p>
2. lors d'une grossesse à risque	renouvellement des examens selon l'évaluation clinique Seulement par des médecins avec attestation de formation continue (AFC) en ultrasonographie prénatale.
c. <sup>95</sup> examen pré-partum au moyen de la cardiotocographie	lors d'une grossesse à risque

<sup>93</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO **2008** 6493).

<sup>94</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 juin 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2008 (RO **2008** 3553).

<sup>95</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 juin 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2008 (RO **2008** 3553).

Mesure	Conditions
d. <sup>96</sup> amniocentèse, prélèvement des villosités choriales	après un entretien approfondi qui doit être consigné pour: <ul style="list-style-type: none"> <li>– les femmes âgées de plus de 35 ans</li> <li>– les femmes âgées de moins de 35 ans présentant un risque de 1:380 ou plus que l'enfant soit atteint d'une maladie due à des facteurs exclusivement génétiques.</li> </ul> Analyses de laboratoire selon la liste des analyses (LA).
e. contrôle post-partum un examen	entre la sixième et la dixième semaine post-partum: anamnèse intermédiaire, statut gynécologique et clinique y compris l'octroi de conseils.

#### **Art. 14** Préparation à l'accouchement

L'assurance prend en charge une contribution de 100 francs pour un cours collectif de préparation à l'accouchement dispensé par une sage-femme.

#### **Art. 15** Conseils en cas d'allaitement

<sup>1</sup> Les conseils en cas d'allaitement (art. 29, al. 2, let. c, LAMal<sup>97</sup>) sont à la charge de l'assurance lorsqu'ils sont prodigués par une sage-femme ou par une infirmière ou un infirmier ayant suivi une formation spéciale dans ce domaine.<sup>98</sup>

<sup>2</sup> Le remboursement est limité à trois séances.

#### **Art. 16<sup>99</sup>** Prestations des sages-femmes

<sup>1</sup> Les sages-femmes peuvent effectuer à la charge de l'assurance les prestations suivantes:

- a. les prestations définies à l'art. 13, let. a:
  1. lors d'une grossesse normale, la sage-femme peut effectuer six examens de contrôle; elle est tenue de signaler à l'assurée qu'une consultation médicale est indiquée avant la 16<sup>e</sup> semaine de grossesse,

<sup>96</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO **2008** 6493).

<sup>97</sup> RS **832.10**

<sup>98</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO **2011** 6487).

<sup>99</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 déc. 2008, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2009 (RO **2008** 6493).

2. lors d'une grossesse à risque, sans manifestation pathologique, la sage-femme collabore avec le médecin; lors d'une grossesse pathologique, la sage-femme effectue ses prestations selon la prescription médicale.
- b. la prescription, lors d'un examen de contrôle, d'un contrôle ultrasonique mentionné à l'art. 13, let. b.
- c. les prestations définies à l'art. 13, let. c et e, ainsi qu'aux art. 14 et 15.

<sup>2</sup> Les sages-femmes peuvent prescrire les analyses de laboratoire nécessaires, pour les prestations mentionnées à l'art. 13, let. a et e, conformément à une désignation distincte dans la liste des analyses (LA).

<sup>3</sup> Elles peuvent aussi fournir les prestations citées à l'art. 7, al. 2, à la charge de l'assurance. Ces prestations doivent être fournies après un accouchement à domicile, après un accouchement ambulatoire ou après la sortie anticipée d'un hôpital ou d'une maison de naissance.

## Chapitre 5 Soins dentaires

### Art. 17 Maladies du système de la mastication

A condition que l'affection puisse être qualifiée de maladie et le traitement n'étant pris en charge par l'assurance que dans la mesure où le traitement de l'affection l'exige, l'assurance prend en charge les soins dentaires occasionnés par les maladies graves et non évitables suivantes du système de la mastication (art. 31, al. 1, let. a, LAMal<sup>100</sup>):

- a. maladies dentaires:
  1. granulome dentaire interne idiopathique,
  2. dislocations dentaires, dents ou germes dentaires surnuméraires, pouvant être qualifiées de maladie (par exemple: abcès, kyste);
- b. maladies de l'appareil de soutien de la dent (parodontopathies):
  1. parodontite pré pubertaire,
  2. parodontite juvénile progressive,
  3. effets secondaires irréversibles de médicaments;
- c. maladies de l'os maxillaire et des tissus mous:
  1. tumeurs bénignes des maxillaires et muqueuses et modifications pseudotumorales,
  2. tumeurs malignes de la face, des maxillaires et du cou,
  3. ostéopathies des maxillaires,
  4. kystes (sans rapport avec un élément dentaire),
  5. ostéomyélite des maxillaires;

- d. maladies de l'articulation temporo-mandibulaire et de l'appareil de locomotion:
  - 1. arthrose de l'articulation temporo-mandibulaire,
  - 2. ankylose,
  - 3. luxation du condyle et du disque articulaire;
- e. maladies du sinus maxillaire:
  - 1. dent ou fragment dentaire logés dans le sinus,
  - 2. fistule bucco-sinusale;
- f. dysgnathies qui provoquent des affections pouvant être qualifiées de maladie, tels que:
  - 1. syndrome de l'apnée du sommeil,
  - 2. troubles graves de la déglutition,
  - 3. asymétries graves cranio-faciales.

**Art. 18** Autres maladies<sup>101</sup>

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge les soins dentaires occasionnés par les autres maladies graves suivantes ou leurs séquelles et nécessaires à leur traitement (art. 31, al. 1, let. b, LAMal<sup>102</sup>):

- a.<sup>103</sup> maladies du système hématoïétique:
  - 1. neutropénie, agranulocytose,
  - 2. anémie aplastique sévère,
  - 3. leucémies,
  - 4. syndromes myélodysplastiques (SDM),
  - 5. diathèses hémorragiques;
- b. maladies du métabolisme:
  - 1. acromégalie,
  - 2. hyperparathyroïdisme,
  - 3. hypoparathyroïdisme idiopathique,
  - 4. hypophosphatasie (rachitisme génétique dû à une résistance à la vitamine D);
- c. autres maladies:
  - 1. polyarthrite chronique avec atteinte des maxillaires,
  - 2. maladie de Bechterew avec atteinte des maxillaires,
  - 3. arthropathies psoriasiques avec atteinte des maxillaires,
  - 4. maladie de Papillon-Lefèvre,

<sup>101</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO 1998 2923).

<sup>102</sup> RS 832.10

<sup>103</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO 1998 2923).

5. sclérodémie,
  6. SIDA,
  7. maladies psychiques graves avec une atteinte consécutive grave de la fonction de mastication;
- d. maladies des glandes salivaires;
- e. ...<sup>104</sup>

<sup>2</sup> Les prestations mentionnées à l'al. 1 ne sont prises en charge que si l'assureur-maladie a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.<sup>105</sup>

**Art. 19**<sup>106</sup> Autres maladies; traitement des foyers infectieux

L'assurance prend en charge les soins dentaires nécessaires pour réaliser et garantir les traitements médicaux (art. 31, al. 1, let. c, LAMal<sup>107</sup>):

- a. lors du remplacement des valves cardiaques, de l'implantation de prothèses de revascularisation ou de shunt crânien;
- b. lors d'interventions qui nécessiteront un traitement immuno-suppresseur de longue durée;
- c. lors d'une radiothérapie ou d'une chimiothérapie d'une pathologie maligne;
- d. lors d'endocardite.

**Art. 19a**<sup>108</sup> Infirmités congénitales

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge les coûts des traitements dentaires occasionnés par les infirmités congénitales, au sens de l'al. 2, lorsque:<sup>109</sup>

- a. les traitements sont nécessaires après la 20<sup>e</sup> année;
- b. les traitements sont nécessaires avant la 20<sup>e</sup> année pour un assuré soumis à la LAMal<sup>110</sup> mais qui n'est pas assuré par l'assurance-invalidité fédérale.

<sup>2</sup> Les infirmités congénitales, au sens de l'al. 1, sont:

1. dysplasies ectodermiques;
2. maladies bulleuses congénitales de la peau (épidermolyse bulleuse héréditaire, acrodermatite entéropathique et pemphigus chronique bénin familial);

<sup>104</sup> Abrogée par le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO **1998** 2923).

<sup>105</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013, **2005** 5021).

<sup>106</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1999 (RO **1998** 2923).

<sup>107</sup> RS **832.10**

<sup>108</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 13 déc. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1997 (RO **1997** 564).

<sup>109</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 4 juillet 1997, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO **1997** 2697).

<sup>110</sup> RS **832.10**

3. chondrodystrophie (p. ex.: achondroplasie, hypochondroplasie, dysplasie épiphysaire multiple);
4. dysostoses congénitales;
5. exostoses cartilagineuses, lorsqu'une opération est nécessaire;
6. hémihypertrophies et autres asymétries corporelles congénitales, lorsqu'une opération est nécessaire;
7. lacunes congénitales du crâne;
8. craniosynostoses;
9. malformations vertébrales congénitales (vertèbres très fortement cunéiformes, vertèbres soudées en bloc type Klippel-Feil, vertèbres aplasiques et vertèbres très fortement dysplasiques);
10. arthromyodysplasie congénitale (arthrogrypose);
11. dystrophie musculaire progressive et autres myopathies congénitales;
12. Myosite ossifiante progressive congénitale;
13. cheilo-gnatho-palatoschisis (fissure labiale, maxillaire, division palatine);
14. fissures faciales, médianes, obliques et transverses;
15. fistules congénitales du nez et des lèvres;
- 16.<sup>111</sup> proboscis lateralis;
- 17.<sup>112</sup> dysplasies dentaires congénitales, lorsqu'au moins douze dents de la seconde dentition après éruption sont très fortement atteintes et lorsqu'il est prévisible de les traiter définitivement par la pose de couronnes;
18. anodontie congénitale totale ou anodontie congénitale partielle par absence d'au moins deux dents permanentes juxtaposées ou de quatre dents permanentes par mâchoire à l'exclusion des dents de sagesse;
19. hyperodontie congénitale, lorsque la ou les dents surnuméraires provoquent une déviation intramaxillaire ou intramandibulaire qui nécessite un traitement au moyen d'appareils;
20. micromandibulie congénitale inférieure, lorsqu'elle entraîne, au cours de la première année de la vie, des troubles de la déglutition et de la respiration nécessitant un traitement ou lorsque:
  - l'appréciation céphalométrique montre une divergence des rapports sagittaux de la mâchoire mesurée par un angle ANB de 9 degrés et plus (ou par un angle ANB d'au moins 7 degrés combiné à un angle maxillo-basal d'au moins 37 degrés);

<sup>111</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO 1998 2923).

<sup>112</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO 1998 2923).

- les dents permanentes, à l'exclusion des dents de sagesse, présentent une non-occlusion d'au moins trois paires de dents antagonistes dans les segments latéraux par moitié de mâchoire;
21. mordex apertus congénital, lorsqu'il entraîne une béance verticale après éruption des incisives permanentes et que l'appréciation céphalométrique montre un angle maxillo-basal de 40 degrés et plus (ou de 37 degrés au moins combiné à un angle ANB de 7 degrés et plus);
- mordex clausus congénital, lorsqu'il entraîne une supraclusion après éruption des incisives permanentes et que l'appréciation céphalométrique montre un angle maxillo-basal de 12 degrés au plus (ou de 15 degrés au plus combiné à un angle ANB de 7 degrés et plus);
22. prognathie inférieure congénitale, lorsque:
- l'appréciation céphalométrique montre une divergence des rapports sagittaux de la mâchoire mesurée par un angle ANB d'au moins -1 degré et qu'au moins deux paires antagonistes de la seconde dentition se trouvent en position d'occlusion croisée ou en bout à bout,
  - il existe une divergence de +1 degré combinée à un angle maxillo-basal de 37 degrés et plus, ou de 15 degrés au plus;
23. épulis du nouveau-né;
24. atrésie des choanes;
25. glossoschisis;
26. macroglossie et microglossie congénitales, lorsqu'une opération de la langue est nécessaire;
27. kystes congénitaux et tumeurs congénitales de la langue;
- 28.<sup>113</sup> affections congénitales des glandes salivaires et de leurs canaux excréteurs (fistules, sténoses, kystes, tumeurs, ectasies et hypo- ou aplasies de toutes les glandes salivaires importantes);
- 28a.<sup>114</sup> rétention ou ankylose congénitale des dents lorsque plusieurs molaires ou au moins deux prémolaires ou molaires de la seconde dentition placées l'une à côté de l'autre (à l'exclusion des dents de sagesse) sont touchées, l'absence de dents (à l'exclusion des dents de sagesse) est traitée de la même manière que la rétention ou l'ankylose;
29. kystes congénitaux du cou, fistules et fentes cervicales congénitales et tumeurs congénitales (cartilage de Reichert);
30. hémangiome caverneux ou tubéreux;
31. lymphangiome congénital, lorsqu'une opération est nécessaire;

<sup>113</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2001 2150).

<sup>114</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 1998 (RO 1998 2923). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 9 juillet 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2001 2150).

32. coagulopathies et thrombocytopathies congénitales;
33. histiocytoses (granulome éosinophilique, maladies de Hand – Schüller – Christian et de Letterer – Siwe);
34. malformations du système nerveux et de ses enveloppes (encéphalocèle, kyste arachnoïdien, myéломéningocèle, hydromyélie, méningocèle, mégalencéphalie, porencéphalie et diastématomyélie);
35. affections hérédo-dégénératives du système nerveux (p. ex.: ataxie de Friedreich, leucodystrophies et affections progressives de la substance grise, atrophies musculaires d'origine spinale ou neurale, dysautonomie familiale, analgésie congénitale);
36. épilepsies congénitales;
37. paralysies cérébrales congénitales (spastiques, athétosiques et ataxiques);
38. paralysies et parésies congénitales;
39. ptose congénitale de la paupière;
40. aplasie des voies lacrymales;
41. anophthalmie;
42. tumeurs congénitales de la cavité orbitaire;
43. atrésie congénitale de l'oreille, y compris l'otite et la microtie;
44. malformations congénitales du squelette du pavillon de l'oreille;
45. troubles congénitaux du métabolisme des mucopolysaccharides et des glycoprotéines (p. ex.: maladie Pfaundler-Hurler, maladie de Morquio);
46. troubles congénitaux du métabolisme des os (p. ex.: hypophosphatasie, dysplasie diaphysaire progressive de Camurati-Engelmann, ostéodystrophie de Jaffé-Lichtenstein, rachitisme résistant au traitement par la vitamine D);
47. troubles congénitaux de la fonction de la glande thyroïde (athyroïde, hypothyroïde et crétinisme);
48. troubles congénitaux de la fonction hypothalamohypophysaire (nanisme hypophysaire, diabète insipide, syndrome de Prader-Willi et syndrome de Kallmann);
49. troubles congénitaux de la fonction des gonades (syndrome de Turner, malformations des ovaires, anorchie, syndrome de Klinefelter);
50. neurofibromatose;
51. angiomatose encéphalo-trigémimée (Sturge-Weber-Krabbe);
52. dystrophies congénitales du tissu conjonctif (p. ex.: syndrome de Marfan, syndrome d'Ehlers-Danlos, cutis laxa congenita, pseudoxanthome élastique);
53. tératomes et autres tumeurs des cellules germinales (p. ex.: dysgerminome, carcinome embryonnaire, tumeur mixte des cellules germinales, tumeur vitelline, choriocarcinome, gonadoblastome).

## Chapitre 6 Moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques

### Art. 20<sup>115</sup> Principe

L'assurance octroie un remboursement pour les moyens et appareils thérapeutiques ou diagnostiques visant à surveiller le traitement d'une maladie et ses conséquences, remis sur prescription médicale par un centre de remise au sens de l'art. 55 OAMal et utilisés par l'assuré lui-même ou avec l'aide d'un intervenant non professionnel impliqué dans l'examen ou le traitement.

### Art. 20a<sup>116</sup> Liste des moyens et appareils

<sup>1</sup> Les moyens et appareils sont répertoriés à l'annexe 2 par nature et par groupe de produits.

<sup>2</sup> Les moyens et appareils qui sont implantés dans le corps ou qui sont utilisés par les fournisseurs de prestations pratiquant à la charge de l'assurance obligatoire des soins selon l'art. 35, al. 2, LAMal<sup>117</sup> ne figurent pas sur la liste. Le remboursement est fixé dans les conventions tarifaires avec celui de l'examen ou du traitement correspondant.

<sup>3</sup> La liste des moyens et appareils n'est pas publiée au Recueil officiel du droit fédéral (RO) ni au Recueil systématique du droit fédéral (RS). Les modifications sont mises en ligne sur le site Internet de l'OFSP<sup>118</sup>. Une liste globale paraît en principe une fois par an<sup>119, 120</sup>

### Art. 21<sup>121</sup> Annonce

Les demandes qui ont pour objet l'admission de nouveaux moyens et appareils sur la liste ou le montant du remboursement doivent être adressées à l'OFSP. L'OFSP examine chaque demande et la présente à la Commission fédérale des analyses, moyens et appareils.

### Art. 22 Conditions limitatives

L'admission sur la liste peut être assortie d'une condition limitative. Celle-ci peut notamment se rapporter à la quantité, à la durée d'utilisation, à l'indication médicale ou à l'âge de l'assuré.

<sup>115</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 28 juin 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2007 (RO 2007 3581).

<sup>116</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 28 juin 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2007 (RO 2007 3581).

<sup>117</sup> RS 832.10

<sup>118</sup> [www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch) > Thèmes > Assurance-maladie > Tarifs et prix > Liste des moyens et appareils

<sup>119</sup> La liste peut être obtenue auprès de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Vente des publications fédérales, 3003 Berne

<sup>120</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO 2011 6487).

<sup>121</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 28 juin 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 3581).

**Art. 23** Exigences

Peuvent être délivrés dans les catégories de moyens et appareils figurant sur la liste, les produits que la législation fédérale ou cantonale permet de mettre en circulation. Est applicable la législation du canton dans lequel est situé le centre de remise.

**Art. 24** Remboursement

<sup>1</sup> Les moyens et appareils ne sont remboursés que jusqu'à concurrence du montant fixé d'un moyen ou d'un appareil de la même catégorie qui figure sur la liste.

<sup>2</sup> Lorsqu'un produit est facturé par un centre de remise pour un montant supérieur à celui qui figure sur la liste, la différence est à la charge de l'assuré.

<sup>3</sup> Le montant du remboursement peut être le prix de vente ou le prix de location. Les moyens et appareils coûteux qui peuvent être réutilisés par d'autres patients sont, en règle générale, loués.

<sup>4</sup> L'assurance prend en charge uniquement les coûts des moyens et appareils, selon l'annexe 2, remis prêts à l'utilisation. Lorsqu'ils sont vendus, un remboursement des frais d'entretien et d'adaptation nécessaires peut être prévu sur la liste. Les frais d'entretien et d'adaptation sont compris dans le prix de location.

**Chapitre 7****Contributions aux frais de cure balnéaire, de transport et de sauvetage****Art. 25** Participation aux frais de cure balnéaire

L'assurance verse une participation de 10 francs par jour de cure balnéaire prescrite par un médecin, au maximum pendant 21 jours par année civile.

**Art. 26** Contribution aux frais de transport

<sup>1</sup> L'assurance prend en charge 50 % des frais occasionnés par un transport médicalement indiqué pour permettre la dispensation des soins par un fournisseur de prestations admis, apte à traiter la maladie et qui fait partie des fournisseurs que l'assuré a le droit de choisir, lorsque l'état de santé du patient ne lui permet pas d'utiliser un autre moyen de transport public ou privé. Le montant maximum est de 500 francs par année civile.

<sup>2</sup> Le transport doit être effectué par un moyen qui corresponde aux exigences médicales du cas.

**Art. 27** Contribution aux frais de sauvetage

L'assurance prend en charge 50 % des frais de sauvetage en Suisse. Le montant maximum est de 5000 francs par année civile.

## Chapitre 8 Analyses et médicaments

### Section 1 Liste des analyses

#### Art. 28<sup>122</sup>

<sup>1</sup> La liste mentionnée à l'art. 52, al. 1, let. a, ch. 1, LAMal<sup>123</sup>, fait partie intégrante de la présente ordonnance, dont elle constitue l'annexe 3 intitulée «Liste des analyses» («LAna»).<sup>124</sup>

<sup>2</sup> La liste des analyses n'est pas publiée au RO ni au RS. Les modifications sont mises en ligne sur le site Internet de l'OFSP<sup>125</sup>. Une liste globale paraît en principe une fois par an<sup>126, 127</sup>

### Section 2 Liste des médicaments avec tarif

#### Art. 29<sup>128</sup>

<sup>1</sup> La liste prévue à l'art. 52, al. 1, let. a, ch. 2, LAMal<sup>129</sup>, fait partie intégrante de la présente ordonnance dont elle constitue l'annexe 4 portant le titre Liste des médicaments avec tarif (abrégé «LMT»).

<sup>2</sup> La liste des médicaments avec tarif n'est pas publiée dans le Recueil officiel des lois fédérales (RO) ni dans le Recueil systématique du droit fédéral (RS). Elle paraît en principe une fois par an et peut être commandée à l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Vente des publications fédérales, 3003 Berne<sup>130, 131</sup>

<sup>122</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 3 juillet 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 1996 (RO **1996** 2430).

<sup>123</sup> RS **832.10**

<sup>124</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 10 juillet 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO **2000** 2546).

<sup>125</sup> [www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch) > Thèmes > Assurance-maladie > Tarifs et prix > Liste des analyses

<sup>126</sup> La liste peut être obtenue auprès de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Vente des publications fédérales, 3003 Berne

<sup>127</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO **2011** 6487).

<sup>128</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 fév. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juin 1996 (RO **1996** 1232).

<sup>129</sup> RS **832.10**

<sup>130</sup> La liste des médicaments avec tarif peut aussi être consultée soit à l'Office fédéral de la santé publique, Assurance-maladie et accident, 3003 Berne, soit à l'adresse Internet: [www.bag.admin.ch/themen/krankenversicherung/06492/06493/index.html?lang=fr](http://www.bag.admin.ch/themen/krankenversicherung/06492/06493/index.html?lang=fr)

<sup>131</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013).

### Section 3 Liste des spécialités

#### Art. 30 Principe

<sup>1</sup> Un médicament peut être admis sur la liste des spécialités:<sup>132</sup>

- a.<sup>133</sup> lorsque la preuve de son efficacité, de sa valeur thérapeutique et de son caractère économique est établie;
- b.<sup>134</sup> lorsqu'il est autorisé par l'Institut suisse des produits thérapeutiques, Swissmedic.

<sup>2</sup> ...<sup>135</sup>

#### Art. 30a<sup>136</sup> Demande d'admission

<sup>1</sup> Une demande d'admission dans la liste des spécialités doit notamment contenir:

- a. le préavis délivré par Swissmedic précisant l'autorisation qu'il entend donner ainsi que les indications et les dosages qui seront autorisés;
- b. la notice destinée aux professions médicales qui a été fournie à Swissmedic;
- b<sup>bis</sup>.<sup>137</sup> dans le cas des préparations originales qui sont protégées par un brevet les numéros des brevets et des certificats complémentaires de protection, avec la date d'expiration;
- c. si les notices approuvées dans les pays concernés, le médicament est déjà autorisé à l'étranger;
- d. le résumé de la documentation sur les études cliniques qui a été fournie à Swissmedic;
- e. les études cliniques les plus importantes;
- f. les prix de fabrique dans tous les pays de référence visés à l'art. 35, ainsi que le prix-cible pour la Communauté européenne;
- g. une déclaration du requérant attestant qu'il s'engage à rembourser à l'institution commune un éventuel excédent de recettes conformément à l'art. 67, al. 2<sup>ter</sup>, OAMal.

<sup>132</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013).

<sup>133</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2000 3088).

<sup>134</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013).

<sup>135</sup> Abrogé par le ch. II 2 de l'O du DFI du 26 oct. 2001, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2002 (RO 2001 3397).

<sup>136</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013). Voir aussi les disp. trans. de la mod. du 21 mars 2012 à la fin du texte.

<sup>137</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006, en vigueur depuis le 10 mai 2006 (RO 2006 1757).

<sup>2</sup> La version définitive de la notice destinée aux professions médicales, indiquant les éventuelles modifications et le prix-cible définitif pour la Communauté européenne, doit être fournie en même temps que la décision d'autorisation et l'attestation de l'autorisation.

#### **Art. 31**<sup>138</sup> Procédure d'admission

<sup>1</sup> En règle générale, l'OFSP<sup>139</sup> soumet les demandes concernant la liste des spécialités à la Commission fédérale des médicaments (Commission) de ses séances.

<sup>2</sup> La Commission classe chaque médicament dans l'une des catégories suivantes:

- a. percée médico-thérapeutique;
- b. progrès thérapeutique;
- c. économie par rapport à d'autres médicaments;
- d. aucun progrès thérapeutique ni économie;
- e. inadéquat pour l'assurance-maladie sociale.

<sup>3</sup> Ne sont pas soumises à la Commission les demandes portant sur:

- a. les nouvelles formes galéniques proposées au même prix qu'une forme galénique comparable figurant déjà sur la liste des spécialités;
- b. les médicaments ayant fait l'objet d'une demande d'un deuxième requérant auprès de Swissmedic au sens de l'art. 12 de la loi du 15 décembre 2000 sur les produits thérapeutiques<sup>140</sup>, si la préparation originale figure déjà sur la liste des spécialités;
- c. les médicaments en co-marketing quand la préparation de base figure déjà sur la liste des spécialités.

<sup>4</sup> Si Swissmedic a accepté une procédure rapide d'autorisation conformément à l'art. 5 de l'ordonnance du 17 octobre 2001 sur les médicaments<sup>141</sup>, l'OFSP entreprend une procédure rapide d'admission. Dans la procédure rapide d'admission, une demande peut être déposée au plus tard 20 jours avant la séance de la Commission durant laquelle elle doit être traitée.

<sup>5</sup> ...<sup>142</sup>

#### **Art. 31a**<sup>143</sup>

<sup>138</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013).

<sup>139</sup> La désignation de l'unité administrative a été adaptée en application de l'art. 16 al. 3 de l'O du 17 nov. 2004 sur les publications officielles (RS 170.512.1). Il a été tenu compte de cette mod. dans tout le texte.

<sup>140</sup> RS 812.21

<sup>141</sup> RS 812.212.21

<sup>142</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO 2009 4251).

<sup>143</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002 (RO 2002 3013). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006, avec effet au 10 mai 2006 (RO 2006 1757).

**Art. 32**<sup>144</sup> Efficacité

Pour juger de l'efficacité d'un médicament, l'OFSP s'appuie sur les documents qui ont fondé l'autorisation accordée par Swissmedic. Il peut exiger des documents supplémentaires.

**Art. 33**<sup>145</sup> Valeur thérapeutique

<sup>1</sup> La valeur thérapeutique d'un médicament quant à ses effets et à sa composition est examinée du point de vue clinico-pharmacologique et galénique; l'examen porte également sur les effets secondaires et le danger d'un usage abusif.

<sup>2</sup> Pour juger de la valeur thérapeutique d'un médicament, l'OFSP s'appuie sur les documents qui ont fondé l'autorisation accordée par Swissmedic. Il peut exiger des documents supplémentaires.<sup>146</sup>

**Art. 34** Caractère économique

<sup>1</sup> ...<sup>147</sup>

<sup>2</sup> Pour juger du caractère économique d'un médicament, l'OFSP prend en compte:

- a. son prix de fabrication à l'étranger;
- b. son efficacité thérapeutique par rapport à d'autres médicaments dont les indications sont identiques ou les effets similaires;
- c. son coût par jour ou par traitement par rapport à ceux de médicaments dont les indications sont identiques ou les effets similaires;
- d. une prime à l'innovation pour une période de quinze ans au maximum lorsqu'il s'agit d'un médicament d'une catégorie visée à l'art. 31, al. 2, let. a et b; les frais de recherche et de développement sont pris en considération dans cette prime de manière équitable.<sup>148</sup>

<sup>3</sup> ...<sup>149</sup>

<sup>144</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013).

<sup>145</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO **2000** 3088).

<sup>146</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013).

<sup>147</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO **2009** 4251).

<sup>148</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013).

<sup>149</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006 (RO **2006** 1757). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO **2009** 4251).

**Art. 35<sup>150</sup>** Comparaison avec le prix à l'étranger

<sup>1</sup> En règle générale, le prix de fabrique d'un médicament ne dépasse pas, après déduction de la taxe sur la valeur ajoutée, la moyenne des prix de fabrique pratiqués dans des pays dont le secteur pharmaceutique a des structures économiques comparables. L'OFSP prend pour référence des pays dans lesquels le prix de fabrique est défini avec précision par des dispositions émises par les autorités compétentes ou par des associations.

<sup>2</sup> La comparaison est établie avec l'Allemagne, le Danemark, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, la France et l'Autriche. Elle peut être établie avec d'autres pays.<sup>151</sup>

<sup>3</sup> Le titulaire de l'autorisation communique à l'OFSP le prix de fabrique dans les pays mentionnés à l'al. 2. Il le calcule en se basant sur les règlements formulés par les autorités compétentes ou les associations et le fait attester par une autorité compétente ou par une association. Le prix de fabrique est converti en francs suisses au cours de change moyen calculé par l'OFSP sur 12 mois.<sup>152</sup>

**Art. 35a<sup>153</sup>** Part relative à la distribution

1 La prime relative au prix pour les médicaments qui ne sont remis que sur prescription s'élève à:

- a. 12 % pour un prix de fabrique jusqu'à 879 fr. 99;
- b. 7 % pour un prix de fabrique compris entre 880 francs et 2569 fr. 99;
- c. 0 % pour un prix de fabrique supérieur ou égal à 2570 francs.

2 La prime par emballage pour les médicaments qui ne sont remis que sur prescription s'élève à:

- a. 4 francs pour un prix de fabrique jusqu'à 4 fr. 99;
- b. 8 francs pour un prix de fabrique compris entre 5 francs et 10 fr. 99;
- c. 12 francs pour un prix de fabrique compris entre 11 francs et 14 fr. 99;
- d. 16 francs pour un prix de fabrique compris entre 15 francs et 879 fr. 99;
- e. 60 francs pour un prix de fabrique compris entre 880 francs et 2569 fr. 99;
- f. 240 francs pour un prix de fabrique supérieur ou égal à 2570 francs.

<sup>3</sup> La prime relative au prix pour les médicaments qui sont remis sans prescription s'élève à 80 % du prix de fabrique.

<sup>150</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013).

<sup>151</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO 2009 4251).

<sup>152</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 21 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1769).

<sup>153</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000 (RO 2000 3088). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO 2009 4251).

<sup>4</sup> La part relative à la distribution est fixée pour tous les fournisseurs de prestations d'une manière uniforme. L'OFSP peut en outre tenir compte de situations de distribution particulières.

**Art. 35b**<sup>154</sup> Réexamen des conditions d'admission tous les trois ans

<sup>1</sup> L'OFSP procède une fois par année civile au réexamen des prix de fabrique des préparations originales prévu à l'art. 65d, al. 1, OAMal. Il examine dans ce cadre à chaque fois le prix de fabrique des préparations originales admises dans la liste des spécialités à trois ans d'intervalle, par ordre chronologique décroissant jusqu'en 1955.

<sup>2</sup> Cette règle ne s'applique pas aux préparations originales qui, en raison d'une extension de l'indication selon l'art. 66 OAMal ou d'une modification de la limitation selon l'art. 66a OAMal, ont été réexaminées en dehors du tournus défini à l'al. 1. L'OFSP procède au réexamen de ces préparations originales trois ans après celui effectué lors de l'extension de l'indication ou de la modification de la limitation.

<sup>3</sup> La date d'admission de la première forme commercialisée d'une substance active contenue dans la préparation originale est déterminante pour le réexamen.

<sup>4</sup> Le titulaire de l'autorisation remet à l'OFSP, au plus tard le 31 mai de l'année du réexamen, les documents suivants:

- a. les prix de fabrique pratiqués dans tous les pays de référence visés à l'art. 35, al. 2, valables au 1<sup>er</sup> avril de l'année du réexamen et certifiés par une personne habilitée dans la filiale compétente à l'étranger du titulaire de l'autorisation;
- b. lors du premier réexamen, le nombre d'emballages de la préparation originale vendus en Suisse depuis l'admission dans la liste des spécialités, précisé séparément pour chaque forme commercialisée;
- c. les données actualisées avec indication des informations relatives au médicament qui ont été modifiées depuis le dernier réexamen.

<sup>5</sup> Pour calculer les prix visés à l'al. 4, let. a, le titulaire de l'autorisation qui distribue la préparation originale à réexaminer communique à l'OFSP, pour toutes les formes commercialisées de la même substance active, quel est l'emballage qui a généré le plus gros chiffre d'affaires en Suisse au cours des 12 derniers mois. L'OFSP peut exiger les chiffres en question.<sup>155</sup>

<sup>6</sup> Si la comparaison entre le prix de fabrique de l'emballage qui a généré le plus gros chiffre d'affaires en Suisse et le prix de fabrique moyen des pays de référence montre qu'une baisse de prix doit être appliquée, le pourcentage de baisse calculé est

<sup>154</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002 (RO 2002 3013). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 30 juin 2010, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2010 (RO 2010 3249). Voir aussi les disp. trans. des mod. du 30 juin 2010 et du 21 mars 2012 à la fin du texte.

<sup>155</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 21 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1769).

appliqué au prix de fabrique de toutes les formes commercialisées de la même substance active.

7 ...<sup>156</sup>

<sup>8</sup> Si le prix de fabrique en Suisse est inférieur au prix de fabrique moyen des pays de référence, cela ne justifie pas une hausse de prix.

9 ...<sup>157</sup>

<sup>10</sup> Dans le cadre du réexamen selon l'al. 1, les génériques sont réputés économiques si leur prix de fabrique est inférieur d'au moins 20 % aux prix de fabrique moyens des préparations originales correspondantes en vigueur à l'étranger le 1<sup>er</sup> avril de l'année du réexamen.

### Art. 35c<sup>158</sup> Remboursement de l'excédent de recettes

<sup>1</sup> Lors du premier réexamen des conditions d'admission selon l'art. 35b, l'OFSP examine si un excédent de recettes au sens de l'art. 67, al. 2<sup>ter</sup>, OAMal a été réalisé.

<sup>2</sup> Toutes les formes commercialisées d'un médicament sont prises en compte dans le calcul des limites déterminantes pour un remboursement selon l'art. 67, al. 2<sup>ter</sup>, OAMal.

<sup>3</sup> L'excédent de recettes est établi comme suit:

- a. calcul de la différence entre le prix de fabrique lors de l'admission et le prix de fabrique après la baisse de prix;
- b. puis, multiplication de cette différence de prix par le nombre d'emballages vendus entre le moment de l'admission et celui de la baisse de prix.

<sup>4</sup> Les taux de change déterminants pour le calcul de l'excédent de recettes sont ceux qui avaient cours à la date de l'admission de la préparation.

<sup>5</sup> Si l'OFSP a des doutes fondés sur l'exactitude des indications données par le titulaire de l'autorisation, il peut exiger de lui une confirmation de ces indications, pour le médicament concerné, par l'organe de révision externe de cette entreprise.

<sup>6</sup> Si le titulaire de l'autorisation abaisse de son propre chef, et avant le 1<sup>er</sup> novembre de l'année du réexamen, le prix de fabrique de sa préparation originale au niveau du prix moyen des pays de référence énumérés à l'art. 35, al. 2, il communique à l'OFSP ces prix moyens au moment de la demande de baisse volontaire de prix. Si cette baisse a lieu au cours des 18 premiers mois suivant l'admission d'une préparation originale dans la liste des spécialités, le titulaire de l'autorisation n'est pas tenu de rembourser l'excédent de recettes.<sup>159</sup>

<sup>156</sup> Ne s'applique pas du 1<sup>er</sup> mai 2012 au 31 déc. 2014 (RO 2012 1769, ch. III al. 3).

<sup>157</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 21 mars 2012, avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1769).

<sup>158</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 30 juin 2010, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2010 (RO 2010 3249). Voir aussi les disp. trans. de cette mod. à la fin du texte.

<sup>159</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 21 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1769).

<sup>7</sup> L'OFSP arrête le montant de l'excédent de recettes et décide du délai dans lequel cette somme doit être versée à l'institution commune définie à l'art. 18 LAMal<sup>160</sup>.

**Art. 36<sup>161</sup>** Evaluation du caractère économique au cours des 15 premières années<sup>162</sup>

<sup>1</sup> Les médicaments qui font l'objet d'une demande d'augmentation de prix sont soumis à un réexamen de l'OFSP destiné à vérifier que les conditions d'admission fixées aux art. 32 à 35a sont toujours remplies.<sup>163</sup>

<sup>2</sup> Si ce réexamen révèle que le prix requis est trop élevé, l'OFSP rejette la demande.

<sup>3</sup> La Commission peut demander à l'OFSP de supprimer complètement ou en partie la prime à l'innovation si les conditions qui en avaient déterminé l'octroi ne sont plus remplies.

**Art. 37<sup>164</sup>** Réexamen des conditions d'admission à l'expiration du brevet

Pour le réexamen d'une préparation originale prévu à l'art. 65e OAMal, le titulaire de l'autorisation doit communiquer spontanément à l'OFSP, au plus tard six mois avant l'échéance de la protection du brevet, les prix pratiqués dans tous les pays de référence visés à l'art. 35, al. 2, et les chiffres d'affaire des quatre années précédant l'échéance du brevet, conformément à l'art. 65c, al. 2 à 4, OAMal. Les prix moyens des pays de référence sont publiés sur le site Internet de l'OFSP.

**Art. 37a<sup>165</sup>**

**Art. 37b<sup>166</sup>** Extension des indications

Pour le réexamen, en raison d'une nouvelle indication, prévu à l'art. 66 OAMal, le titulaire de l'autorisation doit fournir à l'OFSP la décision d'admission correspondante et les documents visés à l'art. 30a, al. 1, let. a à f, et al. 2.

**Art. 37c<sup>167</sup>**

<sup>160</sup> RS 832.10

<sup>161</sup> Voir aussi les disp. trans. de la mod. du 21 mars 2012 à la fin du texte.

<sup>162</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006, en vigueur depuis le 10 mai 2006 (RO 2006 1757).

<sup>163</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006, en vigueur depuis le 10 mai 2006 (RO 2006 1757).

<sup>164</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 30 juin 2010, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 2010 (RO 2010 3249). Voir aussi les disp. trans. de la mod. du 21 mars 2012 à la fin du texte.

<sup>165</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006 (RO 2006 1757). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 21 nov. 2007, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2008 (RO 2007 6839).

<sup>166</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006 (RO 2006 1757). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2009 (RO 2009 4251). Voir aussi les disp. trans. de la mod. du 21 mars 2012 à la fin du texte.

<sup>167</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006 (RO 2006 1757). Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 24 sept. 2007 (RO 2007 4443 4633).

**Art. 37d**<sup>168</sup> Etendue et moment des réexamens

<sup>1</sup> Les réexamens visés aux art. 37 à 37c concernent l'ensemble des tailles d'emballage, des dosages et des formes galéniques de la préparation originale.

<sup>2</sup> La date d'inscription de la première taille d'emballage, du premier dosage ou de la première forme galénique d'une préparation originale dans la liste des spécialités détermine le moment du réexamen.

**Art. 38** Emoluments

<sup>1</sup> Un émolument de 2000 francs par forme galénique est dû pour tout médicament faisant l'objet d'une première demande. Si la demande concerne un médicament ayant fait l'objet d'une procédure rapide d'autorisation et qu'elle doit aussi être traitée de manière rapide par l'OFSP, l'émolument s'élève à 2400 francs.<sup>169</sup>

<sup>2</sup> Un émolument de 400 francs par forme galénique est dû pour toute demande d'augmentation de prix, d'extension de la limitation, de modification du dosage de la substance active ou de la taille de l'emballage, ainsi que pour toute demande de réexamen.<sup>170</sup>

<sup>3</sup> Un émolument, variant de 100 à 1600 francs en fonction des frais, est perçu pour toute autre décision de l'OFSP.

<sup>4</sup> Les frais extraordinaires, notamment lorsqu'ils sont dus à des expertises complémentaires, peuvent être facturés en plus.

<sup>5</sup> Un émolument de 20 francs doit être payé chaque année pour tout médicament et pour tout emballage figurant sur la liste des spécialités.

**Section 4**<sup>171</sup> Quote-part des médicaments**Art. 38a**<sup>172</sup>

<sup>1</sup> La quote-part s'élève à 20 % des coûts dépassant la franchise pour les médicaments dont le prix maximal dépasse de plus de 20 % la moyenne des prix maximaux du tiers le plus avantageux de tous les médicaments contenant la même substance active et figurant sur la liste des spécialités.

<sup>168</sup> Introduit par le ch. I de l'O du DFI du 26 avril 2006, en vigueur depuis le 10 mai 2006 (RO 2006 1757).

<sup>169</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO 2002 3013).

<sup>170</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2000 3088).

<sup>171</sup> Introduite par le ch. I de l'O du DFI du 9 nov. 2005, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2006 (RO 2006 23).

<sup>172</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 2 fév. 2011, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mars 2011 (RO 2011 657). Voir les disp. trans. de cette mod. à la fin du texte.

<sup>2</sup> Le calcul de la moyenne du tiers le plus avantageux est déterminé par le prix maximum de l'emballage qui réalise le chiffre d'affaires le plus élevé par dosage d'une forme commerciale de tous les médicaments contenant la même substance active et inscrits sur la liste des spécialités. Les emballages qui n'engendrent aucun chiffre d'affaires sur une période de trois mois consécutifs avant la détermination du tiers moyen le plus avantageux de ces médicaments ne sont pas pris en compte.

<sup>3</sup> La détermination de la moyenne du tiers le plus avantageux a lieu le 1<sup>er</sup> novembre ou lors de l'inscription du premier générique sur la liste des spécialités.

<sup>4</sup> Si, pour une préparation originale ou un médicament en co-marketing, le titulaire de l'autorisation abaisse en une fois, après l'échéance du brevet, le prix de fabrique au niveau du prix du générique au sens de l'art. 65c, al. 2, OAMal, une quote-part de 10 % des coûts supérieurs à la franchise s'applique à ce médicament durant les 24 premiers mois à compter de la baisse du prix.

<sup>5</sup> L'al. 1 n'est pas applicable lorsque le médecin ou le chiropraticien exige expressément, pour des raisons médicales, une préparation originale.

<sup>6</sup> Le médecin ou le chiropraticien informe le patient lorsqu'au moins un générique interchangeable avec la préparation originale figure dans la liste des spécialités.

## **Titre 2 Conditions du droit de fournir des prestations**

### **Chapitre 1 ...**

**Art. 39**<sup>173</sup>

### **Chapitre 2 Ecoles de chiropratique**

**Art. 40**<sup>174</sup>

Les écoles de chiropratique reconnues au sens de l'art. 44, al. 1, let. a, OAMal sont précisées à l'art. 1 de l'ordonnance du DFI du 20 août 2007 sur les filières d'études de chiropratique reconnues offertes par des hautes écoles universitaires étrangères<sup>175</sup>.

<sup>173</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 2 juillet 2002, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 2002 (RO **2002** 3013).

<sup>174</sup> Nouvelle teneur selon l'art. 2 de l'O du DFI du 20 août 2007 sur les filières d'études de chiropratique reconnues offertes par des hautes écoles universitaires étrangères, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> sept. 2007 (RO **2007** 4085).

<sup>175</sup> RS **811.115.4**

## Chapitre 3 ...

### Art. 41<sup>176</sup>

## Chapitre 4 Laboratoires

### Art. 42 Formation et formation postgraduée

<sup>1</sup> Sont reconnues comme formation universitaire au sens de l'art. 54, al. 2 et 3, let. a, OAMal, des études universitaires complètes en médecine dentaire, médecine vétérinaire, chimie, biochimie, biologie ou microbiologie.

<sup>2</sup> Est reconnu comme formation supérieure au sens de l'art. 54, al. 2, OAMal, le diplôme de «laborantin médical avec une formation spécialisée supérieure» décerné par une institution de formation reconnue par la Croix-Rouge suisse ou un diplôme jugé équivalent par celle-ci.

<sup>3</sup> Est réputée formation postgraduée au sens de l'art. 54, al. 3, let. b, OAMal, reconnue par l'Association suisse des chefs de laboratoire d'analyses médicales (FAMH) la formation postgraduée en hématologie, chimie clinique, immunologie clinique ou microbiologie médicale. Le Département fédéral de l'intérieur détermine l'équivalence d'une formation postgraduée qui ne correspond pas à la réglementation de la FAMH.

<sup>4</sup> ...<sup>177</sup>

### Art. 43<sup>178</sup> Exigences supplémentaires en matière de génétique médicale

<sup>1</sup> Les analyses répertoriées au chapitre Génétique de la liste des analyses ne peuvent être effectuées que dans des laboratoires:

- a. dont le chef peut justifier d'une formation reconnue conforme aux conditions fixées à l'art. 42, al. 1, et d'une formation postgraduée en génétique médicale (génétique humaine axée sur la santé et la maladie) reconnue par la FAMH ou jugée équivalente par le Département fédéral de l'intérieur, conformément aux conditions fixées à l'art. 42, al. 3;
- b. disposant, pour lesdites analyses, d'une autorisation de l'OFSP pour effectuer des analyses génétiques humaines.<sup>179</sup>

<sup>176</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 29 juin 1999, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2000 (RO **1999** 2517).

<sup>177</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 4 avril 2007, avec effet au 1<sup>er</sup> avril 2007 (RO **2007** 1367).

<sup>178</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 17 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO **2003** 5283). Voir aussi les disp. fin. de cette mod. à la fin du texte.

<sup>179</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 4 avril 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007 (RO **2007** 1367).

<sup>2</sup> Certaines analyses figurant dans le chapitre Génétique de la liste des analyses peuvent aussi être effectuées dans des laboratoires dont le chef peut justifier d'une formation postgraduée reconnue par la FAMH ou considérée comme équivalente par le Département fédéral de l'intérieur, et comprenant la génétique médicale. Les exigences relatives à la formation postgraduée sont définies dans la liste des analyses pour chaque analyse (suffixe).<sup>180</sup>

### **Titre 3      Dispositions finales**

#### **Art. 44      Abrogation du droit en vigueur**

Sont abrogées:

- a. l'ordonnance 2 du DFI du 16 février 1965<sup>181</sup> sur l'assurance-maladie fixant les contributions des assureurs aux frais de diagnostic et de traitement de la tuberculose;
- b. l'ordonnance 3 du DFI du 5 mai 1965<sup>182</sup> sur l'assurance-maladie concernant l'exercice du droit aux subsides fédéraux pour soins médicaux et pharmaceutiques des invalides;
- c. l'ordonnance 4 du DFI du 30 juillet 1965<sup>183</sup> sur l'assurance-maladie concernant la reconnaissance et la surveillance des préventoriums admis à recevoir des assurés mineurs;
- d. l'ordonnance 6 du DFI du 10 décembre 1965<sup>184</sup> sur l'assurance-maladie concernant les instituts de chiropratique reconnus;
- e. l'ordonnance 7 du DFI du 13 décembre 1965<sup>185</sup> sur l'assurance-maladie concernant les traitements scientifiquement reconnus devant être pris en charge par les caisses-maladie reconnues;
- f. l'ordonnance 8 du DFI du 20 décembre 1985<sup>186</sup> sur l'assurance-maladie concernant les traitements psychothérapeutiques à la charge des caisses-maladie reconnues;
- g. l'ordonnance 9 du DFI du 18 décembre 1990<sup>187</sup> sur l'assurance-maladie concernant certaines mesures diagnostiques ou thérapeutiques à la charge des caisses-maladie reconnues;
- h. l'ordonnance 10 du DFI du 19 novembre 1968<sup>188</sup> sur l'assurance-maladie concernant l'admission des médicaments sur la liste des spécialités;

<sup>180</sup> Voir aussi les disp. fin. de la mod. du 4 avril 2007 à la fin du texte.

<sup>181</sup> [RO 1965 131, 1970 949, 1971 1719, 1986 1487 ch. II]

<sup>182</sup> [RO 1965 429, 1968 1052, 1974 688, 1986 891]

<sup>183</sup> [RO 1965 619, 1986 1487 ch. II]

<sup>184</sup> [RO 1965 1211, 1986 1487 ch. II, 1988 973]

<sup>185</sup> [RO 1965 1213, 1968 838, 1971 1258, 1986 1487 ch. II, 1988 2012, 1993 349, 1995 890]

<sup>186</sup> [RO 1986 87]

<sup>187</sup> [RO 1991 519, 1995 891]

<sup>188</sup> [RO 1968 1543, 1986 1487]

- i. l'ordonnance du DFI du 28 décembre 1989<sup>189</sup> sur les médicaments obligatoirement pris en charge par les caisses-maladie reconnues;
- k. l'ordonnance du DFI du 23 décembre 1988<sup>190</sup> sur les analyses obligatoirement prises en charge par les caisses-maladie reconnues.

**Art. 45**<sup>191</sup>**Art. 46** Entrée en vigueur<sup>192</sup>

<sup>1</sup> La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

<sup>2</sup> ...<sup>193</sup>

<sup>3</sup> ...<sup>194</sup>

**Disposition finale de la modification du 17 novembre 2003**<sup>195</sup>

Les laboratoires dont le chef a achevé une formation postgraduée reconnue par la FAMH, mais ne comprenant pas la génétique médicale, et qui, avant l'entrée en vigueur de la présente modification d'ordonnance, effectuaient déjà des analyses visées à l'art. 43, al. 2, peuvent continuer à pratiquer ces analyses à condition que la FAMH ait décerné au chef de laboratoire une attestation confirmant son expérience en génétique médicale, conformément au point 8.4 des dispositions transitoires du règlement et du programme de formation postgraduée pour spécialiste FAMH en analyses de laboratoire médical dans sa version du 1<sup>er</sup> mars 2001 (complément «diagnostic ADN/ARN»)<sup>196</sup>.

<sup>189</sup> [RO 1990 127, 1991 959, 1994 765]

<sup>190</sup> [RO 1989 374, 1995 750 3688]

<sup>191</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 27 nov. 2000, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2001 (RO 2000 3088).

<sup>192</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFI du 26 fév. 1996, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juin 1996 (RO 1996 1232).

<sup>193</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 15 janv. 1996, avec effet au 1<sup>er</sup> mai 1996 (RO 1996 909).

<sup>194</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 26 fév. 1996, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 1996 (RO 1996 1232).

<sup>195</sup> RO 2003 5283

<sup>196</sup> Ce règlement n'est publié ni au RO ni au RS. Il peut être consulté à l'Office fédéral des assurances sociales, Effingerstrasse 20, 3003 Berne.

**Dispositions finales de la modification du 3 juillet 2006**<sup>197</sup>

<sup>1</sup> Du 1<sup>er</sup> juillet 2006 au 30 septembre 2006, la prise en charge de la tomographie par émissions de positron (TEP) est régie par l'annexe 1, ch. 9.2 dans sa teneur du 9 novembre 2005<sup>198, 199</sup>

<sup>2</sup> ...<sup>200</sup>

**Dispositions finales de la modification du 4 avril 2007**<sup>201</sup>

<sup>1</sup> Les chefs de laboratoire qui ne répondent pas aux exigences de l'art. 42, al. 3, et qui ont été autorisés en vertu du droit antérieur à effectuer certaines analyses spéciales restent autorisés à le faire après l'entrée en vigueur de la modification du 4 avril 2007<sup>202</sup>.

<sup>2</sup> Les demandes d'autorisation pendantes au moment de l'entrée en vigueur de la modification du 4 avril 2007 sont examinées conformément au droit antérieur.

**Dispositions transitoires de la modification du 19 septembre 2007**<sup>203</sup>

<sup>1</sup> L'OFSP réexamine les prix de fabrique des préparations originales inscrites dans la liste des spécialités entre le 1<sup>er</sup> janvier 1993 et le 31 décembre 2002 et ceux des génériques interchangeables.

<sup>2</sup> L'entreprise qui distribue une préparation originale soumise à réexamen détermine les prix de fabrique pratiqués en Allemagne, au Danemark, en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas pour l'emballage le plus vendu en Suisse, en se basant sur les réglementations émanant des autorités ou des associations compétentes. Elle fait attester ces prix de fabrique par une personne habilitée dans la filiale du pays concerné. L'entreprise qui distribue un générique n'est pas tenu de faire parvenir de comparaison de prix à l'OFSP.

<sup>3</sup> L'entreprise qui distribue une préparation originale communique à l'OFSP, d'ici au 30 novembre 2007, les prix de fabrique valables au 1<sup>er</sup> octobre 2007. L'OFSP détermine le prix de fabrique moyen sur la base des prix pratiqués en Allemagne, au Danemark, en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas, calcule le cours de change moyen d'avril à septembre 2007, puis convertit le prix de fabrique en francs suisses.

<sup>4</sup> L'OFSP abaisse le prix de fabrique d'une préparation originale, avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2008, au niveau du prix calculé à l'al. 3 si:

- a. le prix de fabrique d'une préparation originale dépasse, au 1<sup>er</sup> octobre 2007 (prix initial), de plus de 8 % le prix calculé à l'al. 3;

<sup>197</sup> RO **2006** 2957

<sup>198</sup> RO **2006** 23

<sup>199</sup> En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

<sup>200</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du DFI du 5 déc. 2011, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2012 (RO **2011** 6487).

<sup>201</sup> RO **2007** 1367

<sup>202</sup> Cette mod. entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

<sup>203</sup> RO **2007** 4443

- b. l'entreprise n'a déposé aucune demande au 30 novembre 2007 pour l'abaisser, avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2008, à un prix ne dépassant pas de 8 % au plus le prix calculé à l'al. 3.

<sup>5</sup> La baisse de prix mentionnée à l'al. 4 peut être échelonnée. Si la baisse de prix au sens de l'al. 4 excède 30 % du prix initial, le prix valable au 1<sup>er</sup> mars 2008 sera fixé à 70 % du prix initial, puis abaissé au niveau du prix moyen calculé à l'al. 3 à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Si la baisse de prix selon la demande au sens de l'al. 4, let. b, excède 20 % du prix initial, l'entreprise peut demander de fixer le prix à 80 % du prix initial au 1<sup>er</sup> mars 2008 et de l'abaisser au prix voulu, conformément à l'al. 4, let. b, au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

<sup>6</sup> Si l'OFSP décide, après réexamen, d'adapter le prix d'une préparation originale, il adapte également les prix des génériques interchangeables conformément aux dispositions en vigueur.

### **Dispositions transitoires de la modification du 30 juin 2010<sup>204</sup>**

<sup>1</sup> Le premier réexamen selon les années définies à l'art. 35*b*, al. 1, a lieu en 2012.

<sup>2</sup> L'OFSP réexamine en 2010 les prix de fabrication des préparations originales admises dans la liste des spécialités en 2007 et, en 2011, ceux des préparations originales admises dans la liste des spécialités en 2008, pour vérifier qu'elles remplissent toujours les conditions d'admission. L'entreprise qui distribue la préparation originale communique à l'OFSP, jusqu'au 31 août, les prix de fabrication valables le 1<sup>er</sup> juillet dans les six pays de référence visés à l'art. 35, al. 2. L'éventuelle baisse de prix prend effet, pour l'une, le 1<sup>er</sup> novembre 2010, pour l'autre, le 1<sup>er</sup> novembre 2011. Pour le reste, l'art. 35*b* est déterminant.

<sup>3</sup> Lors du réexamen des préparations originales qui ont été admises dans la liste des spécialités en 2007 et en 2008, l'art. 35*c*, al. 6, ne s'applique pas au remboursement de l'excédent des recettes.

### **Dispositions transitoires de la modification du 2 février 2011<sup>205</sup>**

<sup>1</sup> En dérogation à l'art. 38*a*, al. 3, la détermination de la moyenne du tiers le plus avantageux a lieu le 1<sup>er</sup> juillet en 2011 et le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> novembre en 2012.

<sup>2</sup> A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011, la quote-part prévue à l'art. 38*a*, al. 1, s'applique aux préparations originales et aux médicaments en co-marketing, dont le prix de fabrication, après l'échéance du brevet, a été abaissé en une fois avant le 1<sup>er</sup> juillet 2009, au niveau du prix des génériques au moment de l'expiration du brevet.

<sup>204</sup> RO 2010 3249

<sup>205</sup> RO 2011 657

**Dispositions transitoires de la modification du 21 mars 2012<sup>206</sup>**

<sup>1</sup> Lors du réexamen des conditions d'admission selon l'art. 35*b*, le titulaire de l'autorisation peut demander qu'une marge de tolérance soit ajoutée au prix de fabrique moyen pratiqué dans les pays de référence selon l'art. 35, al. 2.

<sup>2</sup> La marge de tolérance s'élève à 5 %. Si le taux de change, déterminant au moment du réexamen, du franc suisse par rapport à l'euro est supérieur au taux de change moyen calculé pour la période allant du 1<sup>er</sup> février 2011 au 31 janvier 2012, la marge de tolérance de 5 % diminue d'un point de pourcentage pour chaque 1,3 centime. Cette marge ne peut toutefois pas être inférieure à 3 %.

<sup>3</sup> La demande visant à inclure une marge de tolérance doit être déposée au plus tard le 31 mai de l'année du réexamen. La baisse du prix de fabrique d'une préparation originale est effectuée par l'OFSP et prend effet le 1<sup>er</sup> novembre de l'année du réexamen.

<sup>4</sup> Le taux de change moyen calculé entre le 1<sup>er</sup> février 2011 et le 31 janvier 2012 est déterminant pour les demandes d'admission d'un médicament dans la liste des spécialités conformément à l'art. 30*a*, pour les admissions de nouvelles tailles d'emballage ou de nouveaux dosages, pour les demandes d'augmentation de prix conformément à l'art. 36 et pour les réexamens de prix en vertu des art. 35*c*, al. 6, 37 et 37*b* et de l'art. 66*a* OAMal déposés par le titulaire de l'autorisation entre le 1<sup>er</sup> novembre 2011 et le 31 juillet 2012.

<sup>206</sup> Applicable du 1<sup>er</sup> mai 2012 au 31 déc. 2014 (RO 2012 1769, ch. III al. 2).

*Annexe I*<sup>207</sup>  
(art. 1)

## **Prise en charge par l'assurance obligatoire des soins de certaines prestations fournies par les médecins**

### **Remarques préliminaires**

La présente annexe se fonde sur l'art. 1 de l'ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins. Elle ne contient pas une énumération exhaustive des prestations fournies par les médecins, à la charge ou non de l'assurance-maladie. Elle indique:

- les prestations dont l'efficacité, l'adéquation ou le caractère économique ont été examinés par la Commission des prestations et des principes et dont les coûts sont pris en charge, le cas échéant à certaines conditions, ou ne sont pas pris en charge;
- les prestations dont l'efficacité, l'adéquation ou le caractère économique sont encore en cours d'évaluation, mais dont les coûts sont pris en charge dans une certaine mesure et à certaines conditions;
- les prestations particulièrement coûteuses ou difficiles qui ne sont prises en charge par l'assurance obligatoire des soins que lorsqu'elles sont pratiquées par des fournisseurs de prestations qualifiés.

<sup>207</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II al. 1 de l'O du DFI du 9 nov. 2005 (RO **2006** 23). Mise à jour selon le ch. II de l'O du DFI du 3 juillet 2006 (RO **2006** 2957), le ch. II al. 1 des O du DFI du 20 déc. 2006 (RO **2006** 5769), du 28 juin 2007 (RO **2007** 3581), du 21 nov. 2007 (RO **2007** 6839), du 26 juin 2008 (RO **2008** 3553), du 10 déc. 2008 (RO **2008** 6493), du 5 juin 2009 (RO **2009** 2821), du 27 oct. 2009 (RO **2009** 6083), du 14 juin 2010, (RO **2010** 2755), le ch. I de l'O du DFI du 16 août 2010 (RO **2010** 3559), le ch. II al. 1 des O du DFI du 2 déc. 2010 (RO **2010** 5837), du 31 mai 2011 (RO **2011** 2669), du 5 déc. 2011 (RO **2011** 6487) et du 12 juin 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (RO **2012** 3553).

**Table des matières de l'annexe 1**

- 1 Chirurgie
  - 1.1 Chirurgie générale
  - 1.2 Chirurgie de transplantation
  - 1.3 Orthopédie, traumatologie
  - 1.4 Urologie et proctologie
- 2 Médecine interne
  - 2.1 Médecine interne générale
  - 2.2 Maladies cardio-vasculaires, médecine intensive
  - 2.3 Neurologie, y compris thérapie des douleurs et l'anesthésie
  - 2.4 Médecine physique, rhumatologie
  - 2.5 Oncologie
3. Gynécologie, obstétrique
4. Pédiatrie, psychiatrie de l'enfant
5. Dermatologie
6. Ophtalmologie
7. Oto-rhino-laryngologie
8. Psychiatrie
9. Radiologie
  - 9.1 Radiodiagnostic
  - 9.2 Autres procédés d'imagerie
  - 9.3 Radiologie interventionnelle et radiothérapie
10. Médecine complémentaire
11. Réadaptation

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
<b>1 Chirurgie</b>			
<i>1.1 Chirurgie générale</i>			
Mesures en cas d'opération du cœur	Oui	Sont inclus: Cathétérisme cardiaque; angiocardigraphie, produit de contraste compris; hypothermie; emploi du cœur- poumon artificiel; emploi d'un Cardioverter comme stimula- teur, défibrillateur ou moniteur cardiaque; conserves de sang et sang frais; pose d'une valvule artificielle, prothèse comprise; pose d'un stimula- teur cardiaque, appareil compris.	1.9.1967
Système de stabili- sation pour opéra- tion de pontage coronarien à cœur battant	Oui	Tous les patients ayant besoin d'un pontage coronarien. Dans les cas suivants un avantage spécial peut être attendu de cette méthode: – aorte très calcifiée; – défaillance rénale; – syndrome respiratoire obstructif chronique; – âge avancé (plus de 70–75 ans). Contre-indications: – vaisseaux sanguins très calcifiés ou très petits et diffus (> 1,5 mm); – instabilité hémodynamique peropératoire à cause de la manipulation du cœur ou à cause d'une ischémie.	1.1.2002
Reconstruction mammaire	Oui	Pour rétablir l'intégrité physi- que et psychique de la patiente après une amputation médicalement indiquée.	23.8.1984/ 1.3.1995
Autotransfusion	Oui		1.1.1991
Traitement chirur- gical de l'adiposité	Oui	Le patient présente un indice de masse corporelle (IMC) supérieur à 35. Un traitement amaigrissant approprié de deux ans est resté sans effet.	1.1.2000/ 1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2007/ 1.7.2009/ 1.1.2011

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>Pose de l'indication, réalisation, assurance de la qualité et contrôle de suivi, comme prévu dans le document «Richtlinien zur operativen Behandlung von Übergewicht» du «Swiss Study Group for Morbid Obesity» (SMOB) en date du 9.11.2010<sup>208</sup>.</p> <p>Réalisation dans des centres qui, de par leur organisation et leur personnel, sont en mesure de respecter les directives du SMOB du 9.11.2010, dans le cadre du traitement chirurgical de l'adiposité. Les centres certifiés par le SMOB sont réputés satisfaire à ces conditions.</p> <p>Si l'intervention doit se dérouler dans un centre non certifié par le SMOB, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.</p>	
Traitement de l'adiposité par ballonnet intragastrique	Non		25.8.1988
Thérapie à radiofréquence pour le traitement des varices	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002
Traitement des varices par laser endoveineux	Non		1.1.2004
<i>1.2 Chirurgie de transplantation</i>			
Transplantation rénale isolée	Oui	Sont inclus les frais d'opération du donneur, y compris le traitement des complications éventuelles ainsi que les prestations visées à l'art. 14, al. 1 et 2, de la loi fédérale du 8 octobre 2004 sur la transplantation <sup>209</sup> et à l'art. 12 de l'ordonnance du 16 mars 2007 sur la transplanta-	25.3.1971/ 23.3.1972/ 1.8.2008

<sup>208</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)  
<sup>209</sup> RS 810.21

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		tion <sup>210</sup> . La responsabilité de l'assureur du receveur en cas de décès éventuel du donneur est exclue.	
Transplantation cardiaque isolée	Oui	En cas d'affections cardiaques graves et incurables telles que la cardiopathie ischémique, la cardio-myopathie idio- pathique, les malformations cardiaques et l'arythmie maligne.	31.8.1989
Transplantation isolée du poumon d'un donneur non vivant	Oui	Stade terminal d'une maladie pulmonaire chronique. Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpital cantonal universitaire de Genève en collaboration avec le Centre hospitalier universitaire vaudois, si les centres partici- pent au registre de SwissTransplant.	1.1.2003
Transplantation cœur-poumon	Non		31.8.1989/ 1.4.1994
Transplantation isolée du foie	Oui	Exécution dans un centre qui dispose de l'infrastructure nécessaire et de l'expérience adéquate («fréquence minima- le»: en moyenne dix transplan- tations de foie par année).	31.8.1989/ 1.3.1995
Transplantation du foie d'un donneur vivant	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpital cantonal universitaire de Genève, si les centres participent au registre de Swisstransplant.  Sont inclus les frais d'opération du donneur, y compris le traitement des complications éventuelles ainsi que les prestations visées à l'art. 14, al. 1 et 2, de la loi sur la transplantation et à l'art. 12 de l'ordonnance sur la transplantation.  La responsabilité de l'assureur du receveur en cas de décès	1.7.2002/ 1.1.2003/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.7.2008/ 1.1.2012

210 RS 810.211

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		éventuel du donneur est exclue.	
Transplantation simultanée du pancréas et du rein	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpital cantonal universitaire de Genève, si le centre partici- pe au registre de SwissTrans- plant.	1.1.2003
Transplantation du pancréas après une transplantation du rein	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2010
Transplantation isolée du pancréas	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	31.8.1989/ 1.4.1994/ 1.7.2002/ 1.7.2010
Transplantation simultanée d'îlots de Langerhans et du rein	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2010
Transplantation d'îlots de Langer- hans après une transplantation du rein	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2010
Allotransplantation isolée d'îlots de Langerhans	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2002/ 1.7.2010
Autotransplantation isolée d'îlots de Langerhans	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2002/ 1.7.2010
Transplantation isolée de l'intestin grêle	Oui	Dans les centres suivants: Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2002/ 1.7.2010
Transplantation de	Oui	Dans les centres suivants:	1.7.2002/

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
l'intestin grêle et du foie et trans- plantation multivis- cérale		Universitätsspital Zürich, Hôpitaux Universitaires de Genève, si les centres partici- pent au registre de Swisstrans- plant.	1.7.2010
Greffe d'épiderme autologue de culture (kératinocytes)	Oui	Adultes: – brûlures à 70 % ou plus de la surface corporelle totale; – brûlures profondes à 50 % ou plus de la surface corpo- relle totale.  Enfants: – brûlures à 50 % ou plus de la surface corporelle totale; – brûlures profondes à 40 % ou plus de la surface corpo- relle totale.	1.1.1997/ 1.1.2001
Traitement de plaies difficilement guérissables au moyen d'une greffe de peau issue d'une culture	Oui	Equivalents de peau autogènes ou allogènes autorisés selon les prescriptions légales.  Après un traitement conserva- teur approprié qui a échoué.  Pose de l'indication et sélec- tion de la méthode ou du produit selon les directives du 1 <sup>er</sup> avril 2011 sur l'utilisation des équivalents de peau en cas de plaies difficilement guéris- sables <sup>211</sup> , émises par la Société suisse de dermatologie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies.  Dans des centres certifiés par la Société suisse de dermato- logie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies.  Si le traitement doit se dérou- ler dans un centre non certifié par la Société suisse de derma- tologie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies, le médecin- conseil devra donner son accord préalable.	1.1.2001/ 1.7.2002/ 1.1.2003/ 1.4.2003/ 1.1.2004/ 1.1.2008/ 1.8.2008/ 1.1.2012

<sup>211</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
<i>1.3 Orthopédie, traumatologie</i>			
Traitement des défauts de posture	Oui	Prestation obligatoire seulement pour les traitements de caractère nettement thérapeutique, c.-à-d. si des modifications de structure ou des malformations de la colonne vertébrale décelables à la radiographie sont devenues manifestes. Les mesures prophylactiques qui ont pour but d'empêcher d'imminentes modifications du squelette, telles que la gymnastique spéciale pour fortifier un dos faible, ne sont pas à la charge de l'assurance.	16.1.1969
Traitement de l'arthrose par injection intra-articulaire d'un lubrifiant artificiel	Non		25.3.1971
Traitement de l'arthrose par injection intra-articulaire de téflon ou de silicone en tant que «lubrifiant»	Non		12.5.1977
Traitement de l'arthrose par injection d'une solution mixte contenant de l'huile iodoforme	Non		1.1.1997
Thérapie par ondes de choc extracorporelles (lithotripsie) appliquée à l'appareil locomoteur	Non	En cours d'évaluation	1.1.1997/ 1.1.2000/ 1.1.2002
Thérapie par ondes de choc radiales	Non		1.1.2004
Protection des hanches pour prévenir les fractures du col du fémur	Non		1.1.1999/ 1.1.2000
Greffe ostéochondrale en mosaïque	Non		1.1.2002

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
pour couvrir des lésions du tissu os- seux ou cartilagi- neux			
Greffes autologues de chondrocytes	Non		1.1.2002/ 1.1.2004
Viscosupplémenta- tion pour le traite- ment de l'arthrose	Non		1.7.2002/ 1.1.2003/ 1.1.2004/ 1.1.2007
Cyphoplastie à ballonnet pour le traitement des fractures vertébra- les	Oui	<p>Fractures récentes, douloures, du corps vertébral qui ne répondent pas au traitement analgésique et qui montrent une déformation ayant besoin d'être corrigée.</p> <p>Indications selon les lignes directrices du 23.9.2004 de la Société suisse de chirurgie spinale<sup>212</sup>.</p> <p>L'opération doit être exécutée par un chirurgien qualifié. Les chirurgiens agréés par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie sont réputés suffisamment qualifiés.</p> <p>Si l'intervention doit être pratiquée par un chirurgien non agréé par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.</p> <p>Les fournisseurs de prestations tiennent un registre national, coordonné par l'Institut de recherche évaluative en chirurgie orthopédique de l'Université de Berne.</p>	1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2008/ 1.1.2011
Coussinets en gel dans le cas d'une prothèse totale du genou	Non		1.1.2006
Implant de ménis- que au collagène	Non		1.8.2008

<sup>212</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Ménisectomie au laser	Non		1.1.2006
<i>1.4 Urologie et proctologie</i>			
Uroflowmétrie (mesure du flux urinaire par enregistrement de courbes)	Oui		3.12.1981/ 1.1.2012
Lithotripsie rénale extra corporelle par ondes de choc (ESWL), fragmentation des calculs rénaux	Oui	Indications L'ESWL est indiquée lorsque le traitement conservateur n'a pas eu de succès et que l'élimination spontanée du calcul est considérée comme improbable, vu sa localisation, sa forme et sa dimension, en cas de a. lithiases du bassinnet; b. lithiases calicielles; c. lithiases de l'uretère. Les risques accrus entraînés par la position particulière du patient en cours de narcose exigent une surveillance anesthésique appropriée (formation spéciale des médecins et du personnel paramédical – aides en anesthésiologie – et appa- reils adéquats de surveillance).	22.8.1985/ 1.8.2006
Traitement chirur- gical des troubles de l'érection			
– Prothèses péniennes	Non		1.1.1993/ 1.4.1994
– Chirurgie de revascularisation	Non		1.1.1993/ 1.4.1994
Implantation d'un sphincter artificiel	Oui	En cas d'incontinence grave	31.8.1989
Traitement au laser des tumeurs vésica- les ou du pénis	Oui		1.1.1993
Embolisation de varicocèle			
– par caustique ou par coils	Oui		1.3.1995
– par ballons ou par microcoils	Non		1.3.1995
Ablation transuré-	Non		1.1.1997

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
trale de la prostate à l'aide d'un laser dirigé par ultrasons			
Traitement par micro-ondes transurétrales à haute énergie (HE-TUMT)	Non		1.1.2004
Electroneuromodu- lation des racines sacrées à l'aide d'un système implanté pour le traitement de l'incontinence urinaire et des troubles de la vidange vésicale	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.  Ne peut être effectuée que dans une institution reconnue, disposant d'une unité d'urodynamique capable de réaliser une évaluation dyna- mique complète et d'une unité de neuromodulation pour l'évaluation de la fonction des nerfs périphériques (test PNE).  Après échec des traitements conservateurs (y compris la réadaptation).  Après un test de stimulation (PNE) positif.	1.7.2000/ 1.7.2002/ 1.1.2005/ 1.1.2008
Electroneuromodu- lation des racines sacrées à l'aide d'un système implanté pour le traitement de l'incontinence fécale	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.  Ne peut être effectuée que dans une institution reconnue, disposant d'une unité de manométrie anorectale capa- ble de réaliser une évaluation manométrique complète et d'une unité de neuromodula- tion pour l'évaluation de la fonction des nerfs périphé- riques (test PNE).  Après échec des traitements conservateurs et/ ou chirurgi- caux (y compris la réadapta- tion).  Après un test de stimulation (PNE) positif.	1.1.2003/ 1.1.2008
Traitement de l'hyperactivité vésicale neurogène	Non		1.7.2007/ 1.8.2008

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
par injection cystoscopique de toxine botulique de type A dans la paroi vésicale			
Stents urologiques	Oui	Si une opération chirurgicale est contre-indiquée en raison de comorbidité ou d'atteinte corporelle grave ou pour des motifs techniques.	1.8.2007
Ultrasons focalisés à haute fréquence (HIFU) pour le traitement du carcinome de la prostate	Non		1.7.2009
Vaporisation transurétrale photosélective de la prostate par laser (VPP)	Oui	Symptômes du syndrome d'obstruction prostatique.	1.7.2011
<b>2 Médecine interne</b>			
<i>2.1 Médecine interne générale</i>			
Thérapie par injection d'ozone	Non		13.5.1976
Traitement par O <sub>2</sub> hyperbare	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– lésions actiniques chroni- ques ou tardives;</li> <li>– ostéomyélite aiguë de la mâchoire;</li> <li>– ostéomyélite chronique;</li> <li>– syndrome du pied diabéti- que au stade <math>\geq 2B</math> selon la classification Wagner- Armstrong;</li> <li>– maladie de la décompres- sion lorsque la notion d'accident n'est pas satis- faite. Traitement à l'étranger lorsqu'il n'est pas possible de garantir que le transport jusqu'au pro- chain caisson hyperbare à l'intérieur du territoire suis- se soit assez rapide et mé- nage suffisamment le pa- tient. Dans les centres cités dans la «Notice pour servi- ces d'urgences» élaborée par le Divers Alert Network</li> </ul>	<p>1.4.1994</p> <p>1.9.1988</p> <p>1.7.2011</p> <p>1.1.2006/ 1.7.2011</p>

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
(DAN) et la REGA <sup>213</sup> .			
Cellulothérapie à cellules fraîches	Non		1.1.1976
Sérocythothérapie	Non		3.12.1981
Traitement de l'adiposité	Oui	– si le poids est supérieur de 20 % ou plus au poids idéal maximal; – si une maladie concomitan- te peut être avantageuse- ment influencée par la réduction du poids.	7.3.1974
– par les dérivés de l'amphétamine	Non		1.1.1993
– par les hormones thyroïdiennes	Non		7.3.1974
– par les diuréti- ques	Non		7.3.1974
– par l'injection de choriogonado- trophine	Non		7.3.1974
Hémodialyse («rein artificiel»)	Oui		1.9.1967
Hémodialyse à domicile	Oui		27.11.1975
Dialyse péritonéale	Oui		1.9.1967
Nutrition entérale à domicile	Oui	Lorsqu'une nutrition suffisan- te par voie orale sans utiliza- tion de sonde est impossible.	1.3.1995
Nutrition entérale à domicile sans utilisation de sonde	Oui	Si l'indication est posée selon les directives de la Société suisse de nutrition clinique (SSNC) sur «Home care, nutrition artificielle à domici- le» (janvier 2009) <sup>214</sup> .	1.7.2010 1.7.2012
Nutrition parenté- rale à domicile	Oui		1.3.1995
Insulinothérapie à l'aide d'une pompe à perfusion conti- nue	Oui	Aux conditions suivantes: – le patient souffre d'un diabète extrêmement labile; – son affection ne peut pas être stabilisée de manière satisfaisante par la méthode des injections multiples; – le traitement au moyen de	27.8.1987/ 1.1.2000

<sup>213</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>214</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Perfusion parentérale d'antibiotiques à l'aide d'une pompe à perfusion continue, traitement ambulatoire	Oui	la pompe est indiqué et les soins sont dispensés par un centre qualifié ou, après consultation du médecin-conseil, par un médecin spécialisé installé en cabinet privé qui a l'expérience nécessaire.	1.1.1997
Plasmaphérèse	Oui	Indications: – syndrome d'hyperviscosité; – maladies du système immunitaire, lorsqu'une plasmaphérèse s'est révélée efficace, soit notamment en cas de: – myasthénie grave – purpura thrombocytopénique – anémie hémolytique immune – leucémie – syndrome de Goodpasture – syndrome de Guillain-Barré – intoxication aiguë – hypercholestérolémie familiale homozygote.	25.8.1988
LDL-Aphérèse	Oui	Hypercholestérolémie familiale homozygote	25.8.1988/ 1.1.2005
	Non	Mise en oeuvre dans un centre qui dispose de l'infrastructure et de l'expérience nécessaire. Hypercholestérolémie familiale hétérozygote	1.1.1993/ 1.3.1995/ 1.1.2005
	Non	En cas de hypercholestérolémie réfractaire à la thérapie	1.1.2007
Greffe de cellules souches hémato-poïétiques		Dans les centres qualifiés par l'organe de certification du STABMT (Groupe de travail	1.8.2008/ 1.1.2011

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>de SwissTransplant pour la transplantation de cellules du sang et de la moelle).</p> <p>Exécution selon les normes éditées par le Comité conjoint d'accréditation de l'ISCT &amp; EBMT (JACIE) et la Fondation pour l'accréditation de la thérapie cellulaire (FACT) «FACT-JACIE International Standards for Cellular Therapy Product Collection, Processing and Administration», 4<sup>e</sup> édition, d'octobre 2008<sup>215</sup>.</p> <p>Les frais de l'opération du donneur sont également à la charge de l'assureur du receveur, y compris le traitement des complications éventuelles ainsi que les prestations visées à l'art. 14, al. 1 et 2, de la loi du 8 octobre 2004 sur la transplantation et à l'art. 12 de l'ordonnance du 16 mars 2007 sur la transplantation.</p> <p>La responsabilité de l'assureur du receveur en cas de décès du donneur est exclue.</p>	
– autologue	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– lymphomes</li> <li>– leucémie lymphatique aiguë</li> <li>– leucémie myéloïde aiguë</li> <li>– myélome multiple.</li> </ul>	1.1.1997
	Oui	<p>dans le cadre d'études cliniques:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– syndrome myéloдисplastique</li> <li>– neuroblastome</li> <li>– médulloblastome</li> <li>– leucémie myéloïde chronique</li> <li>– cancer du sein</li> <li>– tumeur germinale</li> <li>– cancer de l'ovaire</li> <li>– sarcome d'Ewing</li> <li>– sarcome des tissus mous</li> <li>– tumeur de Wilms</li> <li>– rhabdomyosarcome</li> </ul>	1.1.2002/ 1.1.2008 jusqu'au 31.12.2012

<sup>215</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
– allogénique	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– tumeur solide rare de l'enfant.</li> </ul> <p>Dans le cadre d'études cliniques multicentriques prospectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– en cas de maladie auto-immune.</li> </ul> <p>Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.</p> <p>En cas d'échec de la thérapie conventionnelle ou de progression de la maladie.</p>	1.1.2002/ 1.1.2008 jusqu'au 31.12.2012
	Non	<ul style="list-style-type: none"> <li>– récurrence d'une leucémie myéloïde aiguë</li> <li>– récurrence d'une leucémie lymphatique aiguë</li> <li>– cancer du sein avec métastases osseuses étendues</li> <li>– carcinome bronchique à petites cellules</li> <li>– maladies congénitales.</li> </ul>	1.1.1997/ 1.1.2008
	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– leucémie myéloïde aiguë</li> <li>– leucémie lymphatique aiguë</li> <li>– leucémie myéloïde chronique</li> <li>– syndrome myéloдисplasique</li> <li>– anémie aplasique</li> <li>– déficit immunitaire et enzymopathie congénitale</li> <li>– thalassémie et anémie drépanocytaire (donneur génotypiquement HLA-identique).</li> </ul>	1.1.1997
	Oui	<p>dans le cadre d'études cliniques:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– myélome multiple</li> <li>– tumeur du système lymphatique (lymphome de Hodgkin, lymphome non hodgkinien, leucémie lymphatique chronique)</li> <li>– carcinome du rein.</li> </ul>	1.1.2002/ 1.1.2008 jusqu'au 31.12.2012
	Oui	<p>Dans le cadre d'études cliniques multicentriques prospectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– en cas de maladie auto-immune.</li> </ul> <p>Prise en charge seulement si</p>	1.1.2002/ 1.1.2008 jusqu'au 31.12.2012

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.	
	Non	En cas d'échec de la thérapie conventionnelle ou de progression de la maladie.	
	Non	– tumeurs solides – mélanome.	1.1.1997/ 1.1.2008
	Non	En cours d'évaluation – cancer du sein.	1.1.2002/ 1.1.2008
Lithotritie des calculs biliaires	Oui	Calcul biliaire intrahépatique; calcul biliaire extrahépatique dans la région du pancréas et du cholédoque. Calculs intrarésiculaires lorsque le patient est inopérable (y compris par une cholécystectomie laparoscopique).	1.4.1994
Polysomnographie Polygraphie	Oui	En cas de forte suspicion de: – syndrome de l'apnée du sommeil – mouvements périodiques des jambes pendant le sommeil – narcolepsie, lorsque le diagnostic clinique est incertain – parasomnie sévère (par ex. dystonie épileptique nocturne ou comportements violents pendant le sommeil), lorsque le diagnostic est incertain et qu'une thérapie s'impose.	1.3.1995/ 1.1.1997/ 1.1.2002
	Non	Prescription et exécution par des centres qualifiés conformément aux «directives du 6 septembre 2001 de la Société suisse de recherche sur le sommeil, de médecine du sommeil et de chronobiologie» <sup>216</sup> .	
	Non	Examen de routine de l'insomnie passagère et de l'insomnie	1.1.1997

<sup>216</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
	Non	chronique, de la fibromyalgie et du syndrome de fatigue chronique. En cours d'évaluation En cas de forte suspicion de: – troubles de l'endormissement et du sommeil, lorsque le dia- gnostic initial est incertain et seulement lorsque le trai- tement au comportement ou médicamenteux est sans succès; – troubles persistants du rythme circadien, lorsque le diagnostic est incertain.	1.1.1997/ 1.1.2002/ 1.4.2003
	Non	Frères et sœurs de nourrissons décédés du syndrome de mort subite.	1.7.2011
Polygraphie	Oui	Forte suspicion d'un syndro- me de l'apnée du sommeil. Exécution uniquement par un médecin spécialisé (pneumo- logie FMH) pouvant justifier d'une formation et d'une expérience pratique en poly- graphie respiratoire conformé- ment aux «directives du 6 septembre 2001 de la Société suisse de recherche sur le sommeil, de médecine du sommeil et de chronobiolo- gie» <sup>217</sup> .	1.7.2002/ 1.1.2006/ 1.1.2012
Dosage de la mélatonine sérique	Non		1.1.1997
Test des latences multiples d'endormissement (Multiple sleep latency test)	Oui	Indication et exécution par des centres qualifiés conformé- ment aux «directives pour la certification de "centres de médecine du sommeil" pour l'exécution d'enregistrements polysomnographiques» de 1999 de la Société suisse de recherche sur le sommeil, de médecine du sommeil et de chronobiologie <sup>218</sup> .	1.1.2000

<sup>217</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>218</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Test de maintien de l'éveil (Maintenance of wakefulness test)	Oui	Indication et exécution par des centres qualifiés conformément aux «directives pour la certification de "centres de médecine du sommeil" pour l'exécution d'enregistrements polysomnographiques» de 1999 de la Société suisse de recherche sur le sommeil, de médecine du sommeil et de chronobiologie <sup>219</sup> .	1.1.2000
Actigraphie	Oui	Indication et exécution par des centres qualifiés conformément aux «directives pour la certification de "centres de médecine du sommeil" pour l'exécution d'enregistrements polysomnographiques» de 1999 de la Société suisse de recherche sur le sommeil, de médecine du sommeil et de chronobiologie <sup>220</sup> .	1.1.2000
Test respiratoire à l'urée (13C) pour mise en évidence d' <i>Helicobacter pylori</i>	Oui		16.9.1998/ 1.1.2001
Immunothérapie par cellules dendritiques pour le traitement du mélanome	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002
Traitement photodynamique au méthylester de l'acide aminolévulinique	Oui	Kératose actinique, carcinome basocellulaire, maladie de Bowen et carcinome spinocellulaire mince.	1.7.2002
Calorimétrie et/ou mesure de la densité corporelle dans le traitement de l'adiposité	Non		1.1.2004
Capsule-endoscopie	Oui	Pour examen de l'intestin grêle, de l'angle de Treitz à la valvule iléocœcale – hémorragies d'origine inconnue – inflammation chronique de	1.1.2004/ 1.1.2006

<sup>219</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>220</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		l'intestin grêle. Si la gastroscopie et la colo- noscopie se sont révélées négatives. Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.	
Photophorèse extracorporelle	Oui	Réticulomatoses cutanées (syndrome de Sézary). Maladie du greffon contre l'hôte en cas d'échec de la thérapie conventionnelle (par ex. corticostéroïdes).	1.1.1997  1.1.2009/ 1.1.2012
	Non	En cas de transplantation pulmonaire	1.1.2009
<i>2.2 Maladies cardio-vasculaires, médecine intensive</i>			
Insufflation d'oxygène	Non		27.6.1968
Massage séquentiel péristaltique	Oui		27.3.1969/ 1.1.1996
Enregistrement de l'ECG par télé- métrie	Oui	Comme indications, entrent avant tout en ligne de compte les trou- bles du rythme et de la trans- mission, les troubles de la circulation du sang dans le myocarde (maladies corona- riennes). L'appareil peut aussi servir au contrôle de l'efficacité du traitement.	13.5.1976
Système implanta- ble pour l'enregistrement d'un électrocardio- gramme sous- cutané	Oui	Selon les «recommandations sur les bonnes pratiques dans le diagnostic et le traitement des arythmies par stimulation cardiaque, défibrillation interne et ablation percutanée par catheter» du groupe de travail «Stimulation cardiaque et électrophysiologie» de la Société suisse de cardiologie du 26 mai 2000 <sup>221</sup> .	1.1.2001

<sup>221</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Surveillance téléphonique des stimulateurs cardiaques	Non		12.5.1977
Télésurveillance des patients et des implants cardiologiques	Non		1.7.2010 1.7.2012
Implantation d'un défibrillateur	Oui		31.8.1989
Utilisation à ballonnet d'une pompe intra-aortale en cardiologie interventionnelle	Oui		1.1.1997
Revascularisation transmyocardique par laser	Non	En cours d'évaluation	1.1.2000
Thérapie de resynchronisation cardiaque sur la base d'un stimula- teur cardiaque à triple chambre, implantation et changement d'agrégat	Oui	En cas d'insuffisance cardia- que chronique sévère réfrac- taire avec asynchronisme interventriculaire. Aux conditions suivantes: – insuffisance chronique sévère (NYHA III ou IV) avec une fraction d'éjection ventriculaire gauche ≤ 35 % malgré traitement médicamenteux adéquat; – bloc de branche gauche avec allongement du QRS ≥ 130 millisecondes.  Investigation et implantation seulement dans un centre de cardiologie qualifié, disposant d'une équipe interdisciplinaire avec les compétences requises en électrophysiologie cardia- que et de l'infrastructure nécessaire (échocardiographie, console de programmation, laboratoire de cathétérisme cardiaque).	1.1.2003/ 1.1.2004
Curiethérapie endocoronarienne	Non	En cours d'évaluation	1.1.2003
Implantation de stents coronariens à libération de médicaments	Oui		1.1.2005

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Angioplastie coronaire avec cathéter à ballonnet recouvert de Paclitaxel	Oui	Indications: – resténose intrastent – sténose de petites artères coronaires	1.7.2012
<i>2.3 Neurologie, y compris la thérapie des douleurs et l'anesthésie</i>			
Massages en cas de paralysie consécuti- ve à des affections du système nerveux central	Oui		23.3.1972
Potentiels évoqués visuels dans le cadre d'examens neurologiques spéciaux	Oui		15.11.1979
Electrostimulation de la moelle épiniè- re par implantation d'un système de neurostimulation	Oui	Traitement des douleurs chroniques graves, avant tout des douleurs du type de désafférentation (douleurs fantômes), douleurs par adhérence des racines après hernie discale et perte de sensibilité dans les dermato- mes correspondants, causal- gies et notamment des dou- leurs provoquées par fibrose du plexus après irradiation (cancer du sein), lorsqu'il existe une indication stricte et qu'un test a été effectué au moyen d'une électrode per- cutanée. Le remplacement du généra- teur d'impulsions est une prestation obligatoire.	21.4.1983/ 1.3.1995
Electrostimulation des structures cérébrales pro- fondes par implan- tation d'un système de neurostimulation	Oui	Traitement des douleurs chroniques graves: douleurs de désaffé- rentation d'origine centrale (par ex. lésion cérébrale ou intrarachi- dienne, lacération intradurale du nerf), lorsqu'il existe une indication stricte et qu'un test a été effectué au moyen d'une électrode percutanée. Le remplacement du générateur d'impulsions est une presta-	1.3.1995/ 1.7.2011

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>tion obligatoire.</p> <p>Sévères dystonies et contrôle insuffisant des symptômes par le traitement médicamenteux.</p> <p>Examens et opérations dans des centres spécialisés qui disposent des infrastructures nécessaires (neurochirurgie stéréotaxique, neurologie spécialisée dans les troubles moteurs, neuroradiologie).</p>	
Opération stéréotactique en vue de traiter la maladie de Parkinson chronique et réfractaire aux traitements non chirurgicaux (ablation par radiofréquence et stimulations chroniques du pallidum, du thalamus et du noyau subthalamique)	Oui	<p>Diagnostic établi d'une maladie de Parkinson idiopathique.</p> <p>Progression des symptômes sur un minimum de deux ans.</p> <p>Contrôle insuffisant des symptômes par le traitement dopaminergique (phénomène off, fluctuations on/off, dyskinésies on).</p> <p>Examens et opérations dans des centres spécialisés qui disposent des infrastructures nécessaires (neurochirurgie fonctionnelle, neurologie, neuroradiologie).</p>	1.7.2000
Opération stéréotactique (ablation par radiofréquence et stimulation chronique du thalamus) en vue de traiter le tremblement non parkinsonien, chronique et réfractaire aux traitements non chirurgicaux	Oui	<p>Diagnostic établi d'un tremblement non parkinsonien, progression des symptômes sur un minimum de deux ans, contrôle insuffisant des symptômes par le traitement médicamenteux.</p> <p>Examens et opérations dans des centres spécialisés qui disposent des infrastructures nécessaires (neurochirurgie fonctionnelle, neurologie, électrophysiologie neurologique, neuroradiologie).</p>	1.7.2002
Electro-neurostimulation transcutanée (TENS)	Oui	<p>Si le patient utilise lui-même le stimulateur TENS, l'assureur lui rembourse les frais de location de l'appareil lorsque les conditions suivantes sont remplies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le médecin ou, sur ordre de celui-ci, le physiothérapeute doit avoir testé</li> </ul>	23.8.1984

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>l'efficacité du TENS sur le patient et avoir initié ce dernier à l'utilisation du stimulateur;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le médecin-conseil doit avoir confirmé que le traitement par le patient lui-même est indiqué;</li> <li>– indication notamment dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"> <li>– douleurs dues à un névrome; par ex. douleurs localisées pouvant être déclenchées par pression dans des membres amputés (moignons);</li> <li>– douleurs pouvant être déclenchées ou renforcées par la stimulation (pression, extension ou stimulation électrique) d'un point névralgique; par ex. douleurs de type sciatique ou syndromes de l'épaule et du bras;</li> <li>– douleurs provoquées par la compression des nerfs; par ex. douleurs irradiantes persistantes après opération d'une hernie discale ou du canal carpien.</li> </ul> </li> </ul>	
Traitement par Baclofène à l'aide d'un doseur implantable de médicament	Oui	En cas de spasticité résistant à la thérapie.	1.1.1996
Traitement intrathécal d'une douleur chronique somatique à l'aide d'un doseur implantable de médicament	Oui		1.1.1991
Potentiels évoqués moteurs dans le cadre d'exams neurologiques spécialisés	Oui	Diagnostic d'une maladie neurologique. L'examinateur responsable est titulaire du certificat de capacité ou de l'attestation de formation complémentaire en électroencéphalographie ou en électroneuromyographie de la Société suisse de neurophysiologie clinique.	1.1.1999

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Résection curative d'un foyer épileptogène	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Preuve de l'existence d'une épilepsie focale.</li> <li>– Fort handicap du patient en raison de souffrances dues à la maladie comitiale.</li> <li>– Résistance à la pharmacothérapie.</li> <li>– Investigations et exécution dans un centre pour épileptiques qui dispose des équipements diagnostiques adéquats (en électrophysiologie, IRM<sub>2</sub> etc.), d'un service de neuro-psychologie, du savoir-faire chirurgical et thérapeutique et de possibilités de suivi du traitement.</li> </ul>	1.1.1996/ 1.8.2006
Chirurgie palliative de l'épilepsie par: – commissuroto- mie – opération sous- apiale multiple (selon Morell-Whisler) – stimulation du nerf vague	Oui	<p>Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.</p> <p>Lorsque les investigations montrent que la chirurgie curative de l'épilepsie focale n'est pas indiquée et qu'une méthode palliative permet un meilleur contrôle des crises et une amélioration de la qualité de vie.</p> <p>Investigations et exécution dans un centre pour épileptiques qui dispose des équipements diagnostiques adéquats (en électrophysiologie, IRM, etc.), d'un service de neuro-psychologie, du savoir-faire chirurgical et thérapeutique et de possibilités de suivi du traitement.</p>	1.1.1996/ 1.7.2002/ 1.1.2005/ 1.8.2006/ 1.1.2009
Opération au laser (décompression au laser) de la hernie discale	Non		1.1.1997
Traitement électro- thermique intradis- cal	Non		1.1.2004
Cryoneurolyse	Non	Pour le traitement des dou-	1.1.1997

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		leurs des articulations intervertébrales lombaires	
Dénervation par radiofréquence d'articulation facettaire	Non		1.1.2004/ 1.1.2005
Spondylodèse par cage intersomati- que ou greffe osseuse	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil. – Instabilité de la colonne vertébrale avec hernie dis- cale, récurrence de hernie dis- cale ou sténose chez des patients présentant un syn- drome vertébral ou radicu- laire invalidant, résistant au traitement conservateur, causé par une pathologie dégénérative de la colonne vertébrale avec instabilité, cliniquement et radiologi- quement vérifiées. – Après échec d'une spondy- lodèse postérieure avec système de vis pédiculaires.	1.1.1999/ 1.1.2002/ 1.7.2002/ 1.1.2004
Prothèse de disque	Oui	En cours d'évaluation Dégénérescence symptomati- que des disques interverté- braux de la colonne vertébrale cervicale et lombaire. Echec d'une thérapie conser- vatrice de 3 mois (colonne vertébrale cervicale) ou de 6 mois (colonne vertébrale lombaire) – exception faite des patients présentant une dégé- nérescence symptomatique des disques intervertébraux de la colonne vertébrale cervicale et lombaire, et souffrant égale- ment, dans des conditions thérapeutiques stationnaires, de douleurs incontrôlables, ou chez lesquels des pertes neurologiques progressives apparaissent malgré une thérapie conservatrice. – Dégénérescence de 2 segments maximum	1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2008/ 1.1.2009/ 1.7.2009/ 1.1.2011/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2016

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dégénérescence minimale des segments contigus</li> <li>– Absence d'arthrose primaire des articulations vertébrales (colonne vertébrale lombaire)</li> <li>– Absence de cyphose segmentaire primaire (colonne vertébrale cervicale)</li> <li>– Prise en compte de toutes les contre-indications générales.</li> </ul> <p>L'opération doit être exécutée par un chirurgien qualifié. Les chirurgiens agréés par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie sont réputés suffisamment qualifiés.</p> <p>Si l'intervention doit être pratiquée par un chirurgien non agréé par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.</p> <p>Les fournisseurs de prestations livrent à l'Institut de recherche évaluative en chirurgie orthopédique de l'Université de Berne les données nécessaires à une évaluation nationale.</p>	
Stabilisation intrarachidienne et dynamique de la colonne vertébrale (par ex. de type DIAM)	Oui	<p>En cours d'évaluation</p> <p>L'opération doit être exécutée par un chirurgien qualifié. Les chirurgiens agréés par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie sont réputés suffisamment qualifiés.</p> <p>Si l'intervention doit être pratiquée par un chirurgien non agréé par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie,</p>	<p>1.1.2007/ 1.1.2008/ 1.1.2009/ 1.7.2009/ 1.1.2011/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2013</p>

Mesure	Obligatoirement à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>gie, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.</p> <p>Les fournisseurs de prestations livrent à l'Institut de recherche évaluative en chirurgie orthopédique de l'Université de Berne les données nécessaires à une évaluation nationale.</p>	
Stabilisation dynamique du rachis lombaire (par ex. de type DYNESYS)	Oui	<p>En cours d'évaluation</p> <p>L'opération doit être exécutée par un chirurgien qualifié. Les chirurgiens agréés par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie sont réputés suffisamment qualifiés.</p> <p>Si l'intervention doit être pratiquée par un chirurgien non agréé par la Société suisse de chirurgie spinale, la Société suisse d'orthopédie et la Société suisse de neurochirurgie, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.</p> <p>Les fournisseurs de prestations livrent à l'Institut de recherche évaluative en chirurgie orthopédique de l'Université de Berne les données nécessaires à une évaluation nationale.</p>	<p>1.1.2007/ 1.1.2008/ 1.1.2009/ 1.7.2009/ 1.1.2011/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2016</p>
Anesthésie générale pour effectuer une intervention diagnostique ou thérapeutique (intervention dentaire comprise)	Oui	<p>Si l'intervention diagnostique ou thérapeutique doit être effectuée sous anesthésie en raison d'un handicap physique ou mental grave.</p>	1.7.2010
Anesthésie par infiltration, locale et régionale (thérapie neurale locale et segmentaire)	Oui		1.7.2011/ 1.7.2012
<i>2.4 Médecine physique, rhumatologie</i>			
Traitement de l'arthrose par injection intra-articulaire d'un lubrifiant	Non		25.3.1971

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
artificiel			
Traitement de l'arthrose par injection intra-articulaire de téflon ou de silicone en tant que «lubrifiant»	Non		12.5.1977
Synoviorthèse	Oui		12.5.1977
Thérapie par laser froid	Non		1.1.2001
Anesthésie générale pour effectuer une intervention diagnostique ou thérapeutique (intervention dentaire comprise)	Oui	Si l'intervention diagnostique ou thérapeutique doit être effectuée sous anesthésie en raison d'un handicap physique ou mental grave.	1.7.2010
<i>2.5 Oncologie</i>			
Traitement du cancer par pompe à perfusion (chimiothérapie)	Oui		27.8.1987
Traitement par laser pour chirurgie palliative à minima	Oui		1.1.1993
Perfusion isolée des membres en hyperthermie et au moyen du facteur de nécrose tumorale (TNF)	Oui	Mélanome malin atteignant exclusivement un membre. Sarcome des tissus mous atteignant exclusivement un membre. Dans un centre spécialisé ayant l'expérience du traitement interdisciplinaire des mélanomes et des sarcomes étendus des membres par cette méthode. Le traitement est effectué par une équipe composée de médecins spécialisés en chirurgie oncologique, en chirurgie vasculaire, en orthopédie, en anesthésie et en médecine intensive. Le traitement doit être effectué en salle d'opération, sous anesthésie générale et sous monitoring continu par sonde	1.1.1997/ 1.1.2001

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		de Swan-Ganz.	
	Non	Mélanome ou sarcome: – envahissant la racine du membre; – accompagné de métastases viscérales.	1.1.2001
Immunothérapie spécifique active pour la thérapie adjuvante du cancer du colon de stade II	Non		1.8.2007
Low-dose-rate- Curiethérapie	Oui	Par grains d'iode 125 ou de palladium 103. En cas de carcinome de la prostate avec risque de réci- dive faible ou moyen et – espérance de vie > 5 ans – volume de la prostate < 60 ccm – pas d'obstruction vésicale sévère.  Centre qualifié offrant une collaboration interdisciplinaire étroite entre urologues, radio- oncologues et physiciens médicaux.	1.7.2002/ 1.1.2005/ 1.1.2009/ 1.7.2011
Test multigénique en cas de cancer du sein (Breast Cancer Assay)	Non		1.1.2011
<b>3 Gynécologie, obstétrique</b>			
Echographie	Oui	L'art. 13, let. b, OPAS est réservé pour les contrôles par échographie durant la grossesse.	23.3.1972/ 1.1.1997
Insémination artificielle	Oui	Insémination intra-utérine. Au maximum trois cycles de traitement par grossesse.	1.1.2001
Fécondation in vitro en vue de déterminer une éventuelle stérilité	Non		1.4.1994
Fécondation in vitro et transfert d'embryon (FIVETE)	Non		28.8.1986/ 1.4.1994
Stérilisation: – d'une patiente	Oui	Pratiquée au cours du traite- ment médical d'une patiente	11.12.1980

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
– du conjoint	Oui	en âge de procréer, la stérilisation doit être prise en charge par l'assurance-maladie dans les cas où une grossesse mettrait la vie de l'assurée en danger ou affecterait vraisemblablement sa santé de manière durable, à cause d'un état pathologique vraisemblablement permanent ou d'une anomalie physique, et si d'autres méthodes de contraception ne sont pas possibles pour des raisons médicales (au sens large). Lorsqu'une stérilisation remboursable se révèle impossible pour la femme ou lorsqu'elle n'est pas souhaitée par les époux, l'assureur de la femme doit prendre en charge la stérilisation du mari.	1.1.1993
Traitement au laser du cancer du col in situ	Oui		1.1.1993
Ablation non chirurgicale de l'endomètre	Oui	Pour le traitement des ménorragies fonctionnelles résistant à la thérapie chez les femmes avant le ménopause.	1.1.1998
Frottis de Papanicolaou pour la détection précoce des cancers du col de l'utérus (art. 12e, let. b, OPAS)	Oui		1.1.1996/ 1.8.2008
Cytologie en couches minces pour la détection précoce des cancers du col de l'utérus selon les méthodes ThinPrep ou Autocyte Prep/SurePath (art. 12e, let. b, OPAS)	Oui		1.4.2003/ 1.7.2005/ 1.8.2008
Détection du papillomavirus humain (HPV) pour le dépistage du cancer du col de l'utérus (art. 12e, let. b, OPAS)	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002/ 1.8.2008

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Interventions mammaires mini-invasives sous guidage radiologique ou échographique	Oui	Selon les déclarations consenties de la Société suisse de sénologie (SSS) et du groupe de travail «Bildgesteuerte minimal invasive Mammaeingriffe»; Senologie – Zeitschrift für Mammadiagnostik und -therapie 2009; 6: 181–184 <sup>222</sup> .	1.7.2002/ 1.1.2007/ 1.1.2008/ 1.7.2009
Mise en place d'une bandelette sous-urétrale pour le traitement de l'incontinence urinaire d'effort chez la femme	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Selon les recommandations de l'Association pour l'urogynécologie et la pathologie du plancher pelvien (AUG), mise à jour de l'avis d'expert du 27.7.2004 «mise en place de bandelettes pour le traitement de l'incontinence urinaire d'effort féminine»<sup>223</sup>.</li> <li>– L'implant Reemex® n'est pas pris en charge.</li> </ul>	1.1.2004/ 1.1.2005
<b>4 Pédiatrie, psychiatrie de l'enfant</b>			
Programmes de traitements ambulatoires et pluridisciplinaires destinés aux enfants et adolescents souffrant de surpoids ou d'obésité	Oui	<p>En cours d'évaluation</p> <p>1. Indication:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. en cas d'obésité (IMC &gt; 97<sup>e</sup> centile);</li> <li>b. en cas de surpoids (IMC entre le 90<sup>e</sup> et le 97<sup>e</sup> centile) et présence d'au moins une des maladies ci-après si le surpoids en aggrave le pronostic ou si elles sont dues à la surcharge pondérale: hypertension, diabète sucré de type 2, troubles de la tolérance glucidique, troubles endocriniens, syndrome des ovaires polykystiques, maladies orthopédiques, stéatohépatite non alcoolique, maladies respiratoires, glomérulopathie, troubles alimentaires faisant l'objet d'un traitement psychiatrique.</li> </ul>	1.1.2008/ 1.7.2009 jusqu'au 31.12.2013

<sup>222</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>223</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>Définition de l'obésité, du surpoids et des maladies selon les recommandations de la Société suisse de pédiatrie (SSP) éditées dans la revue «Pediatria», n° 6/2006 du 19.12.2006<sup>224</sup> et n° 1/2011 du 4.3.2011<sup>225</sup>.</p> <p>2. Programmes:</p> <p>a. approche thérapeutique pluridisciplinaire selon les exigences de l'association suisse Obésité de l'enfant et de l'adolescent (AKJ) éditées dans la revue «Pediatria», n° 2/2007 du 13.4.2007<sup>226</sup>;</p> <p>b. programmes en groupes dirigés par un médecin et agréés par la commission formée de représentants de la SSP et de l'AKJ.</p> <p>3. Système d'évaluation uniforme fondé sur des données quantitatives et une statistique des coûts:</p> <p>a. traitements entrant dans le cadre du projet d'évaluation de la SSP et de l'AKJ;</p> <p>b. pour les traitements entrant dans le cadre de ce projet d'évaluation, une rémunération forfaitaire est convenue.</p>	
Thérapie par le jeu et la peinture chez l'enfant	Oui	Pratiquée par le médecin ou sous sa surveillance directe.	7.3.1974
Traitement de l'énurésie par appareil avertisseur	Oui	Dès l'âge de 5 ans	1.1.1993
Electrostimulation de la vessie	Oui	En cas de problèmes organiques de la miction.	16.2.1978
Gymnastique de	Non		18.1.1979

<sup>224</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>225</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>226</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
groupe pour enfants obèses			
Monitoring de la respiration; monitoring de la respiration et de la fréquence cardia- que	Oui	Chez les nourrissons à risque, sur prescription d'un médecin pratiquant dans un centre régional de diagnostic de la mort subite du nourrisson (SIDS).	25.8.1988/ 1.1.1996
Echographie selon la méthode de Graf de la hanche des nouveaux-nés et des nourrissons	Oui	Examen effectué par un médecin spécialement formé à cette méthode.	1.7.2004/ 1.8.2008
Thérapie station- naire loin du domicile lors d'adiposité sévère	Non		1.1.2005
<b>5 Dermatologie</b>			
Traitement des affections cutanées par la lumière noire (PUVA-thérapie)	Oui		15.11.1979
Photothérapie sélective par ultraviolets	Oui	Sous la responsabilité et le contrôle d'un médecin.	11.12.1980
Embolisation des hémangiomes du visage (radiologie interventionnelle)	Oui	Ne doit pas être facturée plus cher que le traitement chirur- gical (excision).	27.8.1987
Stimulation des cellules par des ondes acoustiques pulsées (PACÉ) pour le traitement des problèmes de cicatrisation de la peau aigus ou chroniques	Non		1.7.2009
Traitement au laser de:			
– nævus télangiectasique	Oui		1.1.1993
– condylome acuminé	Oui		1.1.1993
– cicatrices d'acné	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002
– chéloïde	Non		1.1.2004
Thérapie climati- que au bord de la Mer Morte	Non		1.1.1997/ 1.1.2001
Balnéo-	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
photothérapie ambulatoire			
Matrice biologique extracellulaire d'origine animale à structure tridimensionnelle	Oui	Pour le traitement des plaies chroniques.  Pose de l'indication et sélection de la méthode ou du produit selon la directive «Richtlinien zum Einsatz von azellulären biologisch aktiven Materialien bei schwer heilenden Wunden» du 1 <sup>er</sup> juillet 2011, émise par la Société suisse de dermatologie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies <sup>227</sup> .  Dans des centres certifiés par la Société suisse de dermatologie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies.  Si le traitement doit se dérouler dans un centre non certifié par la Société suisse de dermatologie et vénéréologie et l'Association suisse pour les soins de plaies, le médecin-conseil devra donner son accord préalable.	1.7.2011
Traitement de plaie par asticots	Oui	Pour le traitement de plaies chroniques.	1.7.2011
<b>6 Ophtalmologie</b>			
Traitement orthoptique	Oui	Par le médecin lui-même ou sous sa surveillance directe.	27.3.1969
Potentiels évoqués visuels dans le cadre d'exams ophtalmologiques spéciaux	Oui		15.11.1979
Biométrie par échographie oculai- re avant opération de la cataracte	Oui		8.12.1983
Traitement au laser de: – rétinopathie diabétique	Oui		1.1.1993

<sup>227</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
– lésions rétiniennes (y compris ischémie rétinienne)	Oui		1.1.1993
– capsulotomie	Oui		1.1.1993
– trabéculotomie	Oui		1.1.1993
Correction de l'anisométrie par chirurgie réfractive	Oui	Prestation obligatoire seulement s'il existe une anisométrie supérieure à 3 dioptries non corrigée par des lunettes et une intolérance durable aux lentilles de contact; pour la correction d'un œil pour obtenir des valeurs corrigées par des lunettes.  Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.	1.1.1995/ 1.1.1997/ 1.1.2005
Correction réfractive par implantation de lentille intraoculaire	Oui	Prestation obligatoire seulement en cas d'anisométrie supérieure à 10 dioptries associée à une kératotomie.  Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.	1.1.2000/ 1.1.2005
Greffe de membrane amniotique pour recouvrir des lésions cornéennes	Oui		1.1.2001
Thérapie photodynamique de la dégénérescence maculaire par perfusion de Verteporfine	Oui	Dégénérescence maculaire exsudative liée à l'âge, sous sa forme prédominante classique.	1.1.2006
	Oui	En cas de néovascularisation provoquée par une myopie pathologique.	1.7.2000/ 1.7.2002/ 1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2006/ 1.1.2009/ 1.1.2012
	Non	Autres formes de la dégénérescence maculaire liée à l'âge.	1.1.2008

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
...			
Dilatation par ballonnet en cas de sténose du canal lacrymal	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– sous contrôle radiologique</li> <li>– avec ou sans implantation d'un stent</li> <li>– radiologies interventionnel- les effectuées par des per- sonnes possédant l'expérience correspondan- te.</li> </ul>	1.1.2006/ 1.1.2008
Ophthalmoscopie laser à balayage	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– en cas de glaucome difficile à traiter, pour poser l'indication d'une interven- tion chirurgicale</li> <li>– pose de l'indication des traitements de la rétine</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">Examen dans le centre où doit être effectués l'intervention et le traite- ment.</p>	1.1.2004/ 1.8.2008
Traitement de la cornée par UV crosslinking en cas de kératocône	Non		1.8.2008
Traitement du kératocône au moyen d'anneaux intra-cornéens	Oui	<p>Pour correction de l'astigmatisme irrégulier en cas de kératocône si une correction par des lunettes ou lentilles de contact n'est pas possible ou s'il existe une intolérance aux lentilles de contact.</p> <p>Exécution dans les cen- tres/cliniques A, B et C (selon la liste des centres de formation continue de la FMH dans l'ophtalmologie).</p>	1.8.2007
Mesure de l'osmolarité du liquide lacrymal	Non		1.1.2010
<b>7 Oto-rhino-laryngologie</b>			
Traitement des troubles du langage	Oui	Pratiqué par le médecin lui- même ou sous sa direction et sa surveillance directes (voir aussi les art. 10 et 11 OPAS).	23.3.1972
Aérosols soniques	Oui		7.3.1974
Traitement par oreille électronique	Non		18.1.1979

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
selon la méthode Tomatis (audio- psycho-phonologie)			
Prothèse vocale	Oui	Implantation pendant ou après une laryngectomie totale. Le remplacement d'une prothèse vocale implantée est une prestation obligatoire.	1.3.1995
Traitement au laser de:			
– papillomatose des voies respi- ratoires	Oui		1.1.1993
– résection de la langue	Oui		1.1.1993
Implant cochléaire pour le traitement d'une surdité bilatérale sans utilisation possible des restes d'audition	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil. Pour les enfants atteints de surdité périlinguale ou pos- tlinguale et pour les adultes atteints de surdité tardive. Dans les centres suivants: hôpital cantonal universitaire de Genève, hôpitaux universitaires de Bâle, de Berne et de Zurich, hôpital cantonal de Lucerne. L'entraînement auditif dispen- sé dans le centre fait partie intégrante de la thérapie à prendre en charge.	1.4.1994/ 1.7.2002/ 1.1.2004
Implantation d'un appareil auditif par ancrage osseux percutané	Oui	– Maladies et malformations de l'oreille moyenne et du conduit auditif externe qui ne peuvent être corrigées par la chirurgie – Seule alternative à une intervention chirurgicale à risque sur l'unique oreille fonctionnelle – Intolérance aux appareils à transmission aérienne – Remplacement d'un appa- reil classique à transmis- sion osseuse, suite à l'apparition de troubles, à une	1.1.1996

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		tenue insuffisante ou à un mauvais fonctionnement.	
Implantation dans l'oreille moyenne d'un système type «Vibrant Soundbridge» pour traiter un déficit d'audition de l'oreille interne	Oui	Patients qui, pour des raisons médicales ou audiologiques, ne peuvent pas utiliser un appareil conventionnel à cause d'une otite externe chronique, d'une allergie, d'une exostose, etc.	1.1.2005
Palatoplastie au laser vaporisant	Non		1.1.1997
Lithotripsie de ptyalolithes	Oui	Exécution dans un centre qui dispose de l'expérience correspondante (fréquence minimale: en moyenne 30 premiers traitements par année).	1.1.1997/ 1.1.2000/ 1.1.2001/ 1.1.2004
<b>8 Psychiatrie</b>			
Traitement de la toxicomanie			25.3.1971
– ambulatoire	Oui	Réduction des prestations possible en cas de faute grave de l'assuré.	
– hospitalier	Oui		
Traitement de substitution en cas de dépendance aux opiacés	Oui	1. Respect des dispositions, directives et recommandations suivantes:  a. concernant le traitement avec prescription de méthadone: «Dépendance aux opioïdes: traitements basés sur la substitution – Recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), de la Société Suisse de Médecine de l'Addiction (SSAM) et de l'Association des médecins cantonaux de Suisse (AMCS)» d'octobre 2009 <sup>228</sup> ;  b. concernant le traitement avec prescription de buprénorphine: «Dépendance aux opioï-	1.1.2001/ 1.1.2007/ 1.1.2010/ 1.7.2012 1.1.2001/ 1.1.2007/ 1.1.2010

<sup>228</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>des: traitements basés sur la substitution – Recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), de la Société Suisse de Médecine de l'Addiction (SSAM) et de l'Association des médecins cantonaux de Suisse (AMCS)» d'octobre 2009;</p> <p>c. concernant le traitement avec prescription d'héroïne: les dispositions de l'ordonnance du 25 mai 2011 relative à l'addiction aux stupéfiants (RS 812.121.6) et les directives et recommandations du manuel de l'OFSP «Traitement avec prescription d'héroïne; directives, recommandations, informations», septembre 2000<sup>229</sup>.</p> <p>2. La substance ou la préparation utilisée doivent figurer sur la liste des médicaments avec tarif (LMT) ou sur la liste des spécialités (LS) dans le groupe thérapeutique (IT) approuvé par Swissmedic.</p> <p>3. Le traitement de substitution comprend les prestations suivantes:</p> <p>a. prestations médicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– examen d'entrée, y compris anamnèse de la dépendance, examen psychique et somatique avec une attention particulière aux troubles liés à la dépendance et ayant causé la dépendance;</li> <li>– demandes d'informations supplémentaires (famille,</li> </ul>	

<sup>229</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<ul style="list-style-type: none"> <li>partenaire, services de traitement précédents);</li> <li>– établissement du diagnostic et de l'indication;</li> <li>– établissement du diagnostic et de l'indication;</li> <li>– établissement d'un plan thérapeutique;</li> <li>– procédure de demande d'autorisation et établissement de rapports à l'intention de l'assureur-maladie;</li> <li>– mise en œuvre et exécution du traitement de substitution;</li> <li>– remise surveillée de la substance ou de la préparation, pour autant que celle-ci ne se fasse pas par l'intermédiaire d'un pharmacien;</li> <li>– assurance de la qualité;</li> <li>– traitement des troubles liés à l'usage d'autres substances psychotropes;</li> <li>– évaluation du processus thérapeutique;</li> <li>– demandes de renseignements auprès de l'institution en charge de la remise des produits;</li> <li>– réexamen du diagnostic et de l'indication;</li> <li>– adaptation du traitement et correspondance qui en résulte avec les autorités;</li> <li>– établissement de rapports à l'intention des autorités et de l'assureur-maladie;</li> <li>– contrôle de la qualité.</li> </ul> <p>b. prestations du pharmacien:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– fabrication de solutions orales selon la LMT, y</li> </ul>	

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<ul style="list-style-type: none"> <li>compris contrôle de la qualité;</li> <li>– remise surveillée de la substance ou de la préparation;</li> <li>– tenue de la comptabilité concernant les substances actives et établissement de rapports destinés aux autorités;</li> <li>– établissement de rapports à l'intention du médecin responsable;</li> <li>– conseils.</li> </ul>	
		4. La prestation doit être fournie par l'institution compétente selon le ch. 1.	
		5. Des rémunérations forfaitaires peuvent être convenues pour le traitement de substitution.	
Musicothérapie	Non		11.12.1980
<b>9 Radiologie</b>			
<i>9.1 Radiodiagnostic</i>			
Tomographie axiale computerisée (CT-scan)	Oui	Pas d'examen de routine (screening).	15.11.1979
Ostéodensitométrie			
– par absorptiométrie double énergie à rayons X (DEXA)	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ostéoporose cliniquement manifeste et après une fracture provoquée par un traumatisme minime</li> </ul>	1.3.1995/ 1.1.1999/ 1.7.2010/ 1.7.2012
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Corticothérapie de longue durée ou hypogonadisme</li> <li>– Maladies du système digestif (syndrome de malabsorption, maladie de Crohn, rectocolite hémorragique)</li> <li>– Hyperparathyroïdie primaire (lorsque l'indication chirurgicale n'est pas nette)</li> <li>– Ostéogenèse imparfaite</li> <li>– VIH.</li> </ul>	1.1.1999/ 1.7.2010
		Les coûts engendrés par la DEXA ne sont pris en charge que pour l'application de cette mesure à une seule région du corps.	1.3.1995

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		Des examens ultérieurs par la DEXA sont uniquement pris en charge en cas de traitement médicamenteux de l'ostéoporose et au maximum tous les deux ans.	
– par scanner total du corps	Non		1.3.1995
Ostéodensitométrie par CT périphérique quantitative (pQCT)	Non		1.1.2003/ 1.1.2006
Echographie osseuse	Non		1.1.2003
Méthodes analytiques applicables au tissu osseux:			
– marqueurs de la résorption osseuse	Non	Pour la détection précoce du risque de fractures liés à l'ostéoporose	1.1.2003/ 1.8.2006
– marqueurs de la formation osseuse	Non	Pour la détection précoce du risque de fractures liés à l'ostéoporose	1.1.2003/ 1.8.2006
Mammographie	Oui	Pour le diagnostic en cas de forte suspicion clinique de pathologie mammaire.	1.1.2008
<i>9.2 Autres procédés d'imagerie</i>			
Résonance magnétique nucléaire (IRM)	Oui		1.1.1999
Tomographie par émission de positrons (TEP)	Oui	Au moyen de F-2-Fluoro-Deoxy-Glucose (FDG): 1. Dans des centres qui satisfont aux directives administratives du 20 juin 2008 de la Société suisse de médecine nucléaire (SSMN) <sup>230</sup> . 2. Pour les indications suivantes: a. en cardiologie: – comme mesure préopératoire avant une transplantation cardiaque; b. en oncologie:	1.1.1994/ 1.4.1994/ 1.1.1997/ 1.1.1999/ 1.1.2001/ 1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2006/ 1.8.2006/ 1.1.2009/ 1.1.2011

<sup>230</sup> Les directives peuvent être consultées à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
	Non	<ul style="list-style-type: none"> <li>– selon les directives cliniques de la SSMN du 7 avril 2008 pour TEP au FDG<sup>231</sup>.</li> </ul> <p>Au moyen de F-2-Fluoro-Deoxy-Glucose (FDG), pour les indications suivantes:</p> <p>a. en cardiologie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– en cas de statut documenté après infarctus et suspicion d'«hibernation myocardique» avant une intervention (PTCA/CABG)</li> <li>– pour confirmer ou exclure une ischémie en cas de maladie de plusieurs vaisseaux documentée par angiographie ou d'anatomie complexe des coronaires, par ex. après une revascularisation ou en cas de suspicion de troubles de la microcirculation;</li> </ul> <p>b. en neurologie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– évaluation préopératoire pour chirurgie de revascularisation complexe en cas d'ischémie cérébrale</li> <li>– évaluation d'une démence</li> <li>– épilepsie focale résistante à la thérapie.</li> </ul> <p>Avec d'autres isotopes que le F-2-Fluoro-Deoxy-Glucose (FDG)</p>	1.8.2006/ 1.1.2007/ 1.1.2011
Magnéto- encéphalographie	Non	En cours d'évaluation	1.7.2002
Elastographie impulsionnelle du foie	Oui	Pour le diagnostic et le suivi en cas de fibrose ou de cirrhose hépatique (par ex. par hépatite virale, prise régulière de toxines hépatiques).	1.1.2012
<i>9.3 Radiologie interventionnelle et radiothérapie</i>			
Irradiation thérapeutique par	Non	En cours d'évaluation	1.1.1993

<sup>231</sup> Les directives peuvent être consultées à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
faisceau de pions			
Irradiation thérapeutique par faisceau de protons	Oui	Mélanomes intraoculaires.	28.8.1986
	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.  Lorsqu'il n'est pas possible de procéder à une irradiation suffisante par faisceau de photons du fait d'une trop grande proximité d'organes sensibles au rayonnement ou du besoin de protection spécifique de l'organisme des enfants et des jeunes.  Indications: – tumeurs du crâne (chordo- me, chondrosarcome, car- cinome épidermoïde, adé- nocarcinome, carcinome adénoïde kystique, lym- phoépithéliome, carcinome mucoépidermoïde, esthé- sioneuroblastome, sarco- mes des parties molles et ostéosarcomes, carcinomes non différenciés, tumeurs rares telles que les para- gangliomes) – tumeurs du cerveau et des méninges (gliomes de bas grade, 1 ou 2; méningio- mes) – tumeurs extra-crâniennes au niveau de la colonne vertébrale, du tronc et des extrémités (sarcomes des tissus mous et de l'os) – tumeurs de l'enfant et de l'adolescent  Exécution à l'Institut Paul Scherrer, à Villigen.	1.1.2002/ 1.7.2002/ 1.8.2007/ 1.1.2011/ 1.7.2011
	Oui	En cours d'évaluation  Indications: – Radiothérapie postopératoire	1.7.2012 jusqu'au 30.6.2015

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Radiochirurgie (LINAC, couteau gamma)	Oui	de carcinomes mammaires stade III-A ou III-C gauches Traitements pratiqués dans le cadre de l'étude pilote de l'Institut Paul Scherrer. Exécution à l'Institut Paul Scherrer, à Villigen. Indications: – neurinome du nerf acousti- que – récurrence d'adénome hypo- physaire ou de crânio- pharyngiome – adénome hypophysaire ou crânio-pharyngiome, si l'ablation chirurgicale est impossible – malformation artériovei- neuse – méningiome	1.1.1996
	<del>Non</del> -Oui	En cas de troubles fonction- nels, notamment: syndrome douloureux (p. ex., névralgie du trijumeau, algie vasculaire de la face), troubles moteurs (p. ex., tremblement essentiel, maladie de Parkinson), épilep- sie (p. ex., épilepsie tempora- le, hamartome associé à une épilepsie, épilepsie extra- temporale) <del>— Troubles fonctionnels</del>	1.1.1996/ 1.7.2012
Radiochirurgie par LINAC	Oui	– métastases cérébrales d'un volume maximum de 25 cm <sup>3</sup> ou d'un diamètre ne dépassant pas 3,5 cm, s'il y a au maximum 3 métastases et que la maladie primaire est bien contrôlée (pas de métasta- ses systémiques démonstrables), en cas de douleurs résistant à toute autre thérapie; – tumeurs malignes primaires d'un volume de maximum de 25 cm <sup>3</sup> ou ne dépassant pas un diamètre de 3,5 cm, lorsque la localisation de la tumeur ne permet pas de l'opérer.	1.1.1999/ 1.1.2000/ 1.1.2003
Radiochirurgie par	Non	– métastases cérébrales d'un	1.1.1999/

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
couteau gamma		<p>volume maximum de 25 cm<sup>3</sup> ou d'un diamètre ne dépassant pas 3,5 cm, s'il y a au maximum 3 métastases et que la maladie primaire est bien contrôlée (pas de métastases systémiques démontrables), en cas de douleurs résistant à toute autre thérapie;</p> <p>– tumeurs malignes primaires d'un volume de maximum de 25 cm<sup>3</sup> ou ne dépassant pas un diamètre de 3,5 cm, lorsque la localisation de la tumeur ne permet pas de l'opérer.</p>	1.1.2000/ 1.4.2003/ 1.7.2011
Implantation de marqueurs en or	Oui	Pour le traitement de la prostate par marquage	1.8.2008
Injection d'hydrogel à base de polyéthylène glycol	Non	Comme dispositif d'éloignement entre la prostate et le rectum en cas de radiothérapie de la prostate	1.7.2012
Radiothérapie interstitielle sélective (SIRT) recourant à des microsphères en résine chargées en yttrium 90	Oui	<p>En cas de tumeurs hépatiques inopérables et résistantes à la chimiothérapie pour lesquelles une ablation locale n'est pas possible ou est restée sans effet.</p> <p>Réalisation dans un centre hépato-biliaire interdisciplinaire comprenant un service de consultation ad hoc (chirurgie hépato-biliaire spécialisée, radiologie interventionnelle, médecine nucléaire et oncologie médicale).</p>	1.7.2010
Embolisation de fibrome de l'utérus	Oui	<p>En évaluation</p> <p>Par des spécialistes en radiologie attestant d'une expérience de la technique des radiologies interventionnelles.</p> <p>Installation angiographique moderne.</p> <p>Système d'évaluation uniforme fondé sur des données quantitatives et une statistique des coûts.</p>	1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2010/ 1.1.2011 jusqu'au 31.12.2012

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
<b>10 Médecine complémentaire</b>			
Acupuncture	Oui	Pratiquée par des médecins titulaires d'une attestation de formation complémentaire en acupuncture délivrée conformément au programme de formation complémentaire du 1 <sup>er</sup> janvier 1999 «Acupuncture et médecine traditionnelle chinoise (ASA)», révisé le 24 février 2005. <sup>232</sup>	1.7.1999/ 1.1.2012
Médecine anthroposophique	Oui	En cours d'évaluation Pratiquée par des médecins titulaires d'une attestation de formation complémentaire en médecine anthroposophique délivrée conformément au programme de formation complémentaire du 1 <sup>er</sup> janvier 1999 «Praticien(ne) pour une médecine élargie par l'anthroposophie (ASMOA)», révisé le 28 septembre 2006. <sup>233</sup>	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2017
Pharmacothérapie de la médecine traditionnelle chinoise	Oui	En cours d'évaluation Pratiquée par des médecins titulaires d'une attestation de formation complémentaire en pharmacothérapie de la MTC délivrée conformément au programme de formation complémentaire du 1 <sup>er</sup> janvier 1999 «Acupuncture et médecine traditionnelle chinoise (ASA)», révisé le 24 février 2005.	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2017
Homéopathie uniciste (classique)	Oui	En cours d'évaluation Pratiquée par des médecins titulaires d'une attestation de formation complémentaire en homéopathie délivrée conformément au programme de formation complémentaire du 1 <sup>er</sup> janvier 1999 «Homéopathie (SSMH)», révisé le 14 septembre 2008. <sup>234</sup>	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2017

<sup>232</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>233</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>234</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
Phytothérapie	Oui	En cours d'évaluation Pratiquée par des médecins titulaires d'une attestation de formation complémentaire en phytothérapie délivrée conformément au programme de formation complémentaire du 1 <sup>er</sup> juillet 2011. <sup>235</sup>	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.7.1999/ 1.1.2012 jusqu'au 31.12.2017
Thérapie neurale selon Huneke	Non		1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.7.1999/ 1.1.2012/ 1.7.2012
<b>11 Réadaptation</b>			
Réadaptation hospitalière	Oui	Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.	1.1.2003
Réadaptation des patients souffrant de maladies cardio- vasculaires ou de diabète		Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalable- ment une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.  La réadaptation en cas de diagnostic principal d'une maladie artérielle périphérique (MAP) et de diabète a lieu ambulatoire. La rééduca- tion cardio-vasculaire peut faire l'objet d'un traitement ambulatoire ou hospitalier. En faveur d'un traitement hospi- talier: – un risque cardiaque élevé – une insuffisance myocardi- que – une comorbidité (diabète sucré, COPD, etc.).  La durée du traitement ambu- latoire est de deux à six mois selon l'intensité du traitement requis.  La durée du traitement hospi- talier est en règle générale de quatre semaines, mais peut	12.5.1977/ 1.1.1997/ 1.1.2000/ 1.1.2003/ 1.1.2009/ 1.7.2009/ 1.1.2010/ 1.7.2011

<sup>235</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>être, dans des cas simples, réduite à deux ou trois semaines.</p> <p>La réadaptation est pratiquée dans une institution dirigée par un médecin. Le déroulement du programme, le personnel et l'infrastructure doivent correspondre aux exigences suivantes:</p> <p>Réadaptation cardiaque: profil «critères de qualité exigés pour les institutions officielles de réadaptation cardiovasculaire reconnues par le gsc» indiqué par le Groupe de travail pour la réhabilitation cardiaque de la Société suisse de cardiologie le 29 mars 2001<sup>236</sup>.</p> <p>Réadaptation en cas de MAP: profil indiqué par la Société suisse d'angiologie le 5 mars 2009<sup>237</sup>.</p> <p>Réadaptation en cas de diabète: profil indiqué par la Société suisse d'endocrinologie et de diabétologie le 17 novembre 2010<sup>238</sup>.</p> <p>Indications:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Patients ayant fait un infarctus du myocarde, avec ou sans PTCA</li> <li>– Patients ayant subi un pontage</li> <li>– Patients ayant subi d'autres interventions au niveau du cœur ou des gros vaisseaux</li> <li>– Patients après PTCA, en particulier après une période d'inactivité et/ou présentant de multiples facteurs de risque</li> <li>– Patients souffrant d'une maladie cardiaque chronique et présentant de multiples facteurs de risque réfractaires à la thérapie mais</li> </ul>	
	Oui		

<sup>236</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>237</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>238</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Mesure	Obligatoire- ment à la charge de l'assurance	Conditions	Décision valable à partir du
		<p>ayant une bonne espérance de vie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Patients souffrant d'une maladie cardiaque chronique et d'une mauvaise fonction ventriculaire</li> <li>– Patients souffrant d'un diabète sucré type II (limitation: au maximum une fois en trois ans).</li> </ul>	
	Oui	<p>En cours d'évaluation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Patients souffrant d'une maladie artérielle périphérique (MAP) à partir du stade IIa selon Fontaine.</li> </ul>	1.7.2009 jusqu'au 31.12.2012
Réadaptation pulmonaire	Oui	<p>Programmes pour patients souffrant de maladies pulmonaires chroniques graves.</p> <p>La thérapie peut être pratiquée en ambulatoire ou dans une institution dirigée par un médecin. Le déroulement du programme, le personnel et l'infrastructure doivent correspondre aux indications formulées en 2003 par la Commission de réadaptation pulmonaire de la Société suisse de pneumologie<sup>239</sup>. Le directeur du programme doit avoir obtenu un certificat de la Commission de réadaptation pulmonaire de la Société suisse de pneumologie.</p> <p>Prise en charge une fois par an au maximum.</p> <p>Prise en charge seulement si l'assureur a donné préalablement une garantie spéciale et avec l'autorisation expresse du médecin-conseil.</p>	1.1.2005

<sup>239</sup> Le document peut être consulté à l'adresse suivante: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

*Annexe 2<sup>240</sup>*  
(art. 20a)

## Liste des moyens et appareils (LiMA)

<sup>240</sup> Non publiée dans le RO (art. 20a) (voir RO **2009** 2821 6083, **2010** 2755 5837, **2011** 2669 6487 et RO **2012** 3553). L'annexe et ses mod. peuvent être consultées sur le site de l'OFSP à l'adresse suivante: [www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch) > Thèmes > Assurance-maladie > Tarifs et prix.

*Annexe 3*<sup>241</sup>  
(art. 28)

## Liste des analyses

<sup>241</sup> Non publiée dans le RO (art. 28) (voir RO **2009** 1669 3173 6083, **2010** 2755 5837, **2011** 2669 6487 et RO **2012** 3553 4347). L'annexe et ses mod. peuvent être consultées sur le site de l'OFSP à l'adresse suivante: [www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch) > Thèmes > Assurance-maladie > Tarifs et prix.

*Annexe 4*<sup>242</sup>  
(art. 29)

## Liste des médicaments avec tarif

<sup>242</sup> Non publiée dans le RO (voir RO **2005** 2875). L'annexe et ses mod. peuvent être consultées sur le site de l'OFSP à l'adresse internet suivante: [www.ofsp.admin.ch](http://www.ofsp.admin.ch) > Thèmes > Assurance-maladie > Tarifs et prix.

